# 燃气采暖热水炉
# WALL-MOUNTED GAS BOILER

## 产品使用说明书
## INSYRUCTIONS MANUAL

使用敬请详细阅读此说明书

帝马（上海）能源技术有限公司

Emperor Horse Energy Technology(Shanghai)Co.,Ltd.

# 目 录 Contents


安全使用的警告标示For the safe use of the warning label 1

使用之前的注意事项Caution before use 2-3

使用时的注意事项Caution in use 4-5

系统注水与第一次点火Affusion for system and initial ignition 6

操作控制说明Operation and controls A1 7-10

操作控制说明Operation and controls B 11-17

操作控制说明Operation and controls C 18-21

操作控制说明Operation and controls D 22-27

操作控制说明Operation and controls E 28-33

操作控制说明Operation and controls F 34-39

申请服务之前Before application for service 40

安装之前Before installation 41

警告提示Warms and tips 42

安装场所的选择The selection of the installation site 43

安装时注意事项The installation instructions 44

布管工程Piping engineering 45

标准布管图The standard piping diagram 46-47

燃气采暖热水炉主机的安装Installation of host boiler 48

产品型号及技术参数Model and technical parameter of product 49

产品质量保证说明Notes on quality assurance of product 49

安全使用注意事项Safety instructions 50

安装、调试及采暖、热水使用的补充说明 51-52
Supplementary specification for installation, test, heating and usage of hot water

保修卡Warranty card


承蒙选购本公司产品，为了正确使用和维护您的燃气采暖热水炉
请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管。

Thank you for choosing an Olical boiler. Please retain this literature and all related documents so that they are available whenever they are required.

## 安全使用的警告标示

For the safe use of the warning label

■ 为了安全地使用本产品,请务必先仔细阅读下列内容。
The following information is intended to help you throughout the boilers entire instruction pack.

■ 警告标识的含义。
Symbols

| | |
|---|---|
| 危 险<br>Danger! | 如果无视此标识而错误使用的话，会给使用者造成伤害。<br>Risk of burns or scalding. |
| 警 告<br>Caution! | 如果无视此标识而错误使用的话，会给使用者造成伤害。<br>Po tential ly dangero us situatio nsfor the product and enviro nment. |
| 注 意<br>Note! | 如果无视此标识而错误使用的话，会给使用者造成伤害。<br>Useful information and instructions. |

禁止接触
No touch

一般禁止
Prohibitted

严禁烟火
No fire

务必实行
Follow strictly

实行接地
This boiler must be earthed

危险警告
Hazard warning

# 使用之前的注意事项

## 安装、施工确认

务必执行

- 本产品由具备燃气采暖热水炉施工资质的单位和人员进行安装调试。
- 产品装箱单内有“保修卡”、“产品信息”、“售后维修记录”。
- 请安装人员和用户详细填写签字，签名的“保修卡”与《使用说明书》同样永久保存。
- 燃气采暖热水炉安装请详细阅读《使用说明书》第16、17、18、19、20、21、22页。

## 电源连接确认

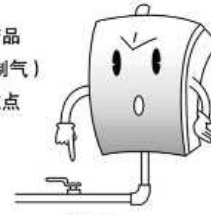
务必执行

- 请确认燃气采暖热水炉的电源插座确实已经连接上。（AC220V/50Hz）
- 与电源连接的插头请使用燃气采暖热水炉专用的插头，插座接地必须良好。

**注 意**

禁止用湿手触摸电源插头。
有触电危险。

## 使用燃气确认



务必执行

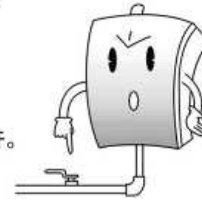
- 初次使用或者搬家时，请注意确认燃气气源是否与产品铭牌上的标识相一致。（液化石油气/天然气/人工煤制气）
- 供应燃气与铭牌上标识不一致会造成不完全燃烧、或点火爆炸的危险。
- 燃气种类标在产品的铭牌上。



**危 险**

禁止使用非指定燃气。
以防止造成不完全燃烧或者点火爆燃。

## 燃气阀确认



务必执行

- 请确认与燃气采暖热水炉连接的燃气阀门是否已打开。

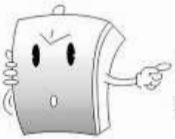
## 分配器阀门确认

· 请确认连接燃气采暖热水炉与各个采暖分管的分配器是否已处于打开状态。
· 如果关闭分配器的所有阀门,启动燃气采暖热水炉,会有因高温高压而烫伤的危险。

务必执行

## 采暖水确认

· 如果管道系统因漏水或者蒸发造成水量不足,燃气采暖热水炉将不会运转。 此时请按照补水方法对燃气采暖热水炉进行手动补水，补水结束后，必须关闭手动补水阀。
· 采暖水路系统排气确认 在机器运行之前，采暖水路系统的空气务必排净，空气未排净之前不可打开燃气阀门或点火。



务必执行

## 锅炉周边物品确认

· 燃气采暖热水炉和烟筒上禁止晾晒衣服， 有火灾的危险。

禁止

## 烟筒确认

· 请确认烟筒已连接牢固，吸气口、排气口无堵塞，如果吸气口、排气口没有很好的连接或者有裂缝，会有燃气采暖热水炉运行不正常和废气（一氧化碳）中毒的危险。

务必执行

## 锅炉外壳上的警告标签确认

· 请务必阅读燃气采暖热水炉上印刷的注意事项。

务必执行

# 使用时的注意事项

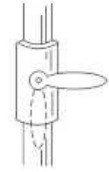
## 注意燃气泄漏

务必执行

· 请在燃气管之间的连接部位用肥皂水进行检验。

以此确认燃气是否泄漏。

如果你认为有燃气泄漏时，请按照以下的方法采取措施



务必执行

产生气泡或者有生燃气气味（腐烂洋葱味是因为燃气泄漏，因此请采取下列措施。

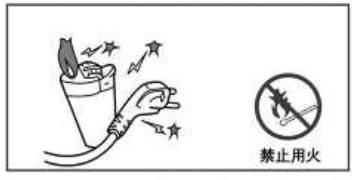
(1) 请立即终止使用，关闭燃气阀。

(2) 请打开门窗使其充分的换气。

(3) 请与燃气供应处或者购买产品的经销商或者本公司的售后服务中心联系。

务必执行

因为火花或者火星可引起爆炸事故,因此绝对禁止做出如下的行为



## 注意冬季防冻

务必执行

务必执行

务必执行

- 请务必确认燃气采暖热水炉的电源插头插入电源插座。
- 请务必将露出在外面的管路用保温材料包裹，特别是自来水、热水管一定要进行保温处理。
- 在酷寒时期外出或者长时间房子空余而燃气采暖热水炉不进行采暖时，请插上电源插座，打开各路水阀门与燃气阀。燃气采暖热水炉会执行水路系统与设备的安全防冻保护功能，务必不可关闭燃气阀门和电源。

※ 采暖管路中水量不足及电源被切断的状态下有发生冰破的危险，因此请按照补水方法对管路进行补水，且不要断掉电源。同时确认管路系统的阀门都是打开的，燃气阀门也是打开的。

※ 如冬天无人入住时，请将燃气采暖热水炉和管路中的水全部放掉，用气吹净，以防止发生冰破。

## 注意烫伤

禁止

- 请不要在燃气采暖热水炉运转过程中触摸烟筒或者配管，有烫伤的危险。

## 注意火灾及爆炸

禁止

- 严禁用于采暖及热水以外的用途，（烘干衣服等）。
- 禁止在燃气采暖热水炉周围放置物品。
- 请不要将石油或者燃气等可燃性、易燃性物质放在燃气采暖热水炉周围，有火灾及爆炸的危险。

# 系统注水与第一次点火

## 系统注水

系统的连接和注水按如下步骤进行：

(1)打开采暖系统所有水路阀门。

(2)拧松水泵自动排气阀及系统内地暖分水器或暖气片的排气阀（水泵排气阀出厂时是打开的，请不要关闭）。

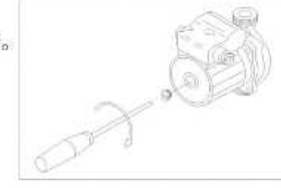
(3)打开燃气采暖热水炉的补水阀及系统供水阀和关闭卫生热水出水阀。

(4)当供暖循环系统的压力达到0.1MPa(压力表显示达到1-2bar)时，关闭燃气采暖热水炉的补水阀。

(5)为将水泵中空气尽快排出，在关闭燃气阀的状态下，可启动开机，使机器内的水泵反复运行，达到排气的效果，在排气过程中，压力表压力下降时可使用手动补水阀补水。如果系统内存有空气，会在运行时起噪音及影响系统正常工作。当采暖水路系统的排气阀排出水后将其关闭。

注意：第一次注水时，如果在水质较硬的地区应注入软水或在管道内加入软化剂，由于软化剂的成分不同，加入软化剂的用量必须由专业人员控制。

## 第一次点火



燃气采暖热水炉的第一次点火和测试必须有专业人员进行。

进行点火前应有的检查：

1. 安装应符合“安装指导”章节中的规定。
2. 确认系统已经注满水(压力表显示压力1-2bar之间)。
3. 确认供暖系统上的阀门全部打开。
4. 确认使用的燃气符合本机型的燃气种类后，打开燃气阀门。
5. 检查系统无漏水或漏气。
6. 确认燃气采暖热水炉安全阀没有被锁住。
7. 确认燃气采暖热水炉安装所在房间的烟道和空气入口符合规定，给排气烟管通畅。
8. 确认燃气采暖热水炉输入电源应为AC220V-50Hz，电气连接正确，且有可靠的接地。
9. 开启电源开关：如较长时间没有使用燃气采暖热水炉，在接通电源前应检查循环水泵的传动轴是否被卡住。可按下列步骤进行操作：

(1)用螺丝刀拧开水泵旋塞。

(2)用螺丝刀伸进旋塞孔里将水泵转轴向两个方向反复旋转几次。

(3)然后将旋塞拧紧。

10. 务必确认采暖水路系统空气已排净、确认水泵运转正常，方可打开燃气阀门进行开机启动。

## 图标说明

| | |
|---|---|
| | “常规采暖”模式图标：冬天模式时显示，夏天模式时隐藏。显示表示在常规采暖“模式”状态下工作，不受定时限制。 |
| | “夏天热水”模式图标：夏天模式时显示，冬天模式时隐藏。显示表示在夏天“模式”状态工作，采暖运行无效。 |
| | “日定时采暖”图标：显示表示在“采暖24小时选择时段定时”模式状态工作，受控于每24小时定时设置时段开关机状态。 |
| | “经济采暖”模式图标：显示表示在“经济采暖”模式状态下工作，每天24小时可设置24段开／关机程序，每个运转时段可设置不同的采暖温度。 |
| | “周定时采暖”图标：显示表示在“周定时采暖”模式状态下工作，受控于每周定时设置开机状态，可以与24小时定时开关机配合使用。**（仅限A-2机型有该项功能）** |
| | 采暖图标：采暖在工作时闪烁，在“常规采暖模式”、“采暖日定期模式”、“经济采暖模式”、“周定时采暖模式”下都显示，在夏季模式状态下隐藏。 |
| | 热水图标：在任何模式下，检测到有热水水流量信号时图标闪烁，无热水水流量信号时图标隐藏。 |
| | 室温控制图标：使用室内温度控制器时显示(线控、无线遥控、电话预约控制) |
| | 防冻工作图标：在关机状态下，系统进入防冻工作时显示。退出防冻时隐藏。 |
| | 风机图标：在开机状态下，风机运转时动态显示，风机停止时隐藏。 |

| | |
|---|---|
| | 水泵图标：在开机状态下，水泵运转时动态显示，水泵停止时隐藏。 |
| | 故障图标：故障时显示，与故障代码同时显示。 |
| SET | 设置图标：设置参数时显示（与故障代码同时显示）。 |
| | 火焰图标：火焰及火力指示图标，检测到火焰时显示。 |
| 88 | 温度显示图标：显示现时温度、设置温度、故障代码，在关机状态下如果进入防冻状态，则显示现时防冻温度。 |
| 88:88 | 时间图标：显示时间 |
| | 定时段图标：显示24段定时图标 |

## 面板按键操作及设置

1、“开/关”键：(ON/OFF)控制系统的开或关状态。在菜单中作为“确认退出”功能键(开机按住3秒)。
2、“模式”键：(MODE)在开机或关机状态下切换“常规采暖”、“夏季热水”、“日定时采暖”、“周定时采暖”、“经济采暖”模式，(SET)在编程功能作删除/恢复和切换功能。
3、“设置”键：在开机或关机状态下按设置键>2.5秒，进入编程功能。
4、“▲”键：上调采暖/热水出水温度设置，设置状态下参数上调或菜单向上移动。
5、“▼”键：下调采暖/热水出水温度设置，设置状态下参数下调或菜单向下移动。

## 编程功能操作

在OF/ON状态按“设置键”3秒进入编程模式：（见编程流程图）

图1　图2　图3　图4

在OF/ON状态按“设置键”3秒进入→采暖温度设置→按“设置键”→热水温度设置→按“设置键”→时间分钟设置→

图5　图6　图7　图8

→按“设置键”→时间小时设置→按“设置键”→日定时设置→按“设置键”星期设置→按“模式键”→周定时设置

图9

图10

图11

→按“模式键”键→当前时段在On/OFF间切→按“开关”键退回星期几定时设置，按“设置”键→经济温设置（图10）

1. 图1，进入编程功能：在OF/ON状态下只要按住“设置”键≥2.5秒，系统进入编程功能，首先进入(图2）采暖温度设置。
2. 图2，采暖温度设置：显示 采暖图标，采暖设置温度88闪烁，此时按“▲▼”键，可以设置采暖的出水温度，设置完成后，按“设置”键，跳到（图3）热水温度设置。系统在采暖工作状态下。
3. 图3，热水温度设置：显示 热水图标，热水设置温度88闪烁，此时按“▲▼”键，可以设置热水的出水温度，设置完成后，按“设置”键，跳到（图4）时钟分钟设置。
4. 图4，时钟分钟设置：显示当前模式，时钟分钟88:88闪烁，此时按“▲▼”键，可以设置0~59分钟，设置完成后，按“设置”键，跳到（图5）时钟小时设置。
5. 图5，时钟小时设置：显示当前模式，时钟小时88:88闪烁，此时按“▲▼”键，可以设置0~23小时，设置完成后，按“设置”键，跳到（图6）24小时日定时段设置。
6. 图6，24小时日定时段设置：显示 日定时采暖图标，时钟显示ON或OFF，此时按“▲▼”键，可以前后移动0~23小时时段，在某一时段停留时，按“模式”键，该时段在ON/OFF间切换，ON表示该时段工作有效，显示该时段，OFF表示该时段停止工作，删除该时段标记，设置完成后，按“设置”键，跳到（图7）一周时定时段设置。
7. 图7，星期设置：**（仅限A1-2机型）**显示 星期图标，周定时边框 闪烁，此时按“▲▼”键，设置当前基准星期1~7，设置完成后，按“模式”键确认当前星期，跳到当前星期的日定时设置(图8)。
8. 图8，星期几定日时设置：显示 ， 星期日定时图标，周定时边框 闪烁，此时按“▲▼”键，可以设置星期1~7的日定时，设置完星期几后按“模式”键，此时按“▲▼”键，可以前移动0~23小时时段，在某一时段停留时，按“模式”键，该时段在ON/OFF间切换（图9），ON表示该时段工作有效，显示该时段，OFF表示该时段停止工作，删除该时段标记，设置当前星期日定时完成后，按“开关”键，再退回到星期边框 闪烁（图10），按“▲▼”键，设置下个星期1~7的日定时，再按“模式”键进入选定当前星期几的日定时设置，如此循环设置完一周的每日定时段后，按“设置”键，跳到经济温度采暖设置（图11）。

9. 图11，经济温度采暖设置：显示 经济温度设置图标，时段第0段闪烁，设置温度闪烁，此时按“▲▼”键可以设置该时段的采暖出水温度，每按一次“模式”键时会跳到下一时段，再结合按“▲▼”键可以设置该时段的采暖出水温度，如此循环可以编程24段时段的不同工作的出水温度。

10. 快捷编程的方法：

10. 1 系统在关机状态下按住“设置”键≥2.5秒，进入编程程序，如果只需要对某一模式进行编程设置，可以连续按“设置”键跳跃到所需设置的模式进行编程，无需逐一编程。在编程过程中可以按开关键直接退出。

10. 2 系统在开机的状态下按住“设置”键≥2.5秒，即时进入当前模式下编程功能。

## F、液晶显示内容及显示方式：（参考图标）

关机状态

常规采暖模式

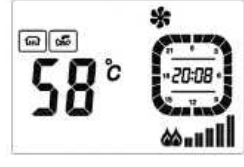
日定时采暖模式

周定时采暖模式

经济采暖模式

一级水泵防冻运行

二级加热防冻运行




采暖热水模式

夏季热水模式

## 操作面板说明

操作器采用9个轻触按键进行操作（触摸键）

## 图标说明

| | | | |
|---|---|---|---|
| ① | 显示屏 | ⑥ | 生活热水温度调节键 |
| ② | 冬/夏季指示灯 | ⑦ | 开/关机键 |
| ③ | 冬季转换键 | ⑧ | 设置键 |
| ④ | 采暖温度调节键 | ⑨ | 模式键 |
| ⑤ | 夏季转换键 | ⑩ | 睡眠键 |

## 图标说明

| 图标 | 说　　明 |
| --- | --- |
| | 采暖图标：采暖工作时闪烁，在“常规采暖模式”“采暖日定时模式”“睡眠采暖模式”下都显示，检测到热水流量信号时停止闪动，夏天模式状态下隐藏。 |
| | 热水图标：在任何模式下，检测到热水流量信号时闪烁，关闭热水信号时图标隐藏。 |
| | 室温控制图标：使用室内温控器时显示，（线控、无线遥控：检测到室温开关断开时显示，室温开关闭合时隐藏） |
| | 风机图标：风机启动时动态显示，风机停止时隐藏。 |
| | 水泵图标：水泵启动运转时动态显示，水泵停止时隐藏。 |
| | 火焰图标：火焰及火力指示图标，检测到火焰时显示。 |
| 88℃ | 温度显示图标：显示实时温度、设置温度、故障代码，在OF状态下如果进入防冻状态，则显示防冻温度。 |
| | 故障图标：当故障发生时显示。 |
| | “日定时采暖”图标：显示提示在“采暖日定时”模式状态工作，受控于每日定时设置开关机状态。 |
| | “睡眠采暖”模式图标：显示表示工作在睡眠模式。（“睡眠”温度值可任意设置） |
| | “冬季采暖”模式图标：冬天模式时显示，夏天模式时隐藏。显示提示在“常规采暖模式”状态下工作，不受时钟限制。 |
| | “夏季模式图标”：夏季模式时显示，该图标亮时，锅炉自动取消采暖及其他功能，仅提供生活热水功能。 |
| 88:88 | 时钟图标：显示时间及出厂设置菜单。 |
| | 定时段图标：显示24段定时图标。 |
| 1234567 | 周定时采暖图标：显示表示在“周定时采暖”模式状态下工作，受控于每周时设置开机状态，可以与24小时定时开关机配合使用。 |
| | 防冻工作图标：在关机状态下，系统进入防冻工作时显示。退出防冻时隐藏。 |
| 8.8 bar | 压力图标：显示当前压力值（在选择压力传感器时显示） |

| 图标 | 说　　明 |
| --- | --- |
| | 火焰故障图标：当检测不到火焰或者出现残火时此图标亮。 |
| | 过热故障图标；过热开路或者温度>93度此图标亮。 |
| | 风压故障图标：风压开关开路或者线脱落此图标亮。 |
| | 水压故障图标：水压开关开路或者线脱落此图标亮。 |
| | 阀压故障图标：当阀内部电路出现短路时，些图标亮。 |
| | 淋浴探头故障图标：淋浴探头开咱或者线脱落此图标亮。 |
| | 采暖探头故障图标：采暖探头开咱或者线脱落此图标亮。 |
| FAULT | 故障字；当出现故障时显示。 |

## 触摸键操作及设置

1 "ON/OFF" 键：按定 3秒，控制系统的开或关的状态；在设置参数的过程中可作为快速确认退出功能键。

2 "MODE" 键：模式键，在开机或关机状态下切换"常规采暖"、"夏季模式"、"日定时采暖"、"睡眠采暖"模式，在编程状态下做删除/恢复和切换功能键使用。

3 "SET" 键：设置键，在开机或关机状下按设置键 > 3 秒，系统进入编程状态。

4 "▲" 键：上调键，设置采暖或热水出水温度值上调，在编程或出厂菜单设置状态下，实现菜单的翻页和参数上调功能。在OF状态上电10分钟内，按上调键8秒进入系统菜单设定状态。

5 "▼" 键：下调键，设置采暖或热水出水温度值下调，在编程或出厂菜单设置状态下，实现菜单的翻页和参数的下调功能。

6 "WIN/SUM" 键：冬/夏转换键，按此键，转换冬夏模式。当上方"夏季模式图标"显示时，则当前是夏季模式。当上方"冬季模式图标"显示时，则当前是冬季模式。

7 "LEEP" 睡眠温度设置键，当睡眠休息，室内不需要较高温度时，或白天不需要较高室温时，按此键，锅炉可进入低温运行状态，"睡眠温度值"可根据需要任意设定，按键进入睡眠功能时睡眠图标显示，再按键即退出睡眠功能。

# 操作控制说明 B

## 编程功能操作说明

编程操作设置及方法可参照A

1.在OF状态下按"SET"键＞3秒进入时钟编程模式，进入编程模式后，进入时钟分钟设置界面后，"00:00"图标显示，":00"闪烁显示分钟设置值，按"⊕/⊖"键，可以在"0～59"数值内进行设置。再按一下"SET"键，系统菜单翻到时钟小时段设置界面；

2.进入时钟小时段设置界面后，"00:00"图标显示，"00"闪烁显示小时设置值，按"⊕/⊖"键，可以在"0～23"数值内进行设置。再按一下"SET"键，按"ON/OFF"保存退出。

3.在ON状态下按"SET"键＞3秒进入相应模式编程模式，如在常规采暖模式下，编程模式显示采暖温度设置界面

4.进入采暖温度设置界面后，"▭"图标显示，"88"闪烁显示采暖设置温度，按"⊕/⊖"键，可以设置采暖出水温度。再按一下"SET"键，系统菜单翻到热水温度设置界面；

5.进入热水温度设置界面后，"▭"图标显示，"88"闪烁显示热水设置温度，按"⊕/⊖"键，可以设置热水出水温度。再按一下"SET"键，系统菜单翻到日定时设置界面；

6.进入日定时设置界面后，"◷"图标显示，原显示时间的"00:00"图标显示"01"或者"00F"，按"⊕/⊖"键，可以前后移动0～23个小时段，选到任意一个小时段，可通过按"MODE"键进行切换该段为"ON"或者"OFF"，即该段为"ON"时进行工作，为"OFF"时不进行工作。设置完成后，再按一下"SET"键，系统菜单翻到睡眠采暖设置界面；

7.进入到睡眠采暖温度设置界面后，"☾"图标显示，"88"闪烁显示睡眠采暖设置温度，按"⊕/⊖"键，可以设置睡眠采暖出水温度。按ON/OFF保存退出。

8.对某一功能的快速设定：

在待机的状态下按"SET"键≥3S，进入编程菜单，连续按"SET"键进行翻页，翻到所需设置的功能菜单进行设置即可，设置完成后，按"ON/OFF"键可直接保存设置后的数据并退出编程菜单。不操作停留20秒后，系统自行退出设置菜单。

## 工作模式说明

待机模式: 在该模式下，系统只执行防冻工作。执行防冻工作时显示实际温度。

常规采暖模式：在该模式下，系统按设置的温度运行。检测到采暖出水温度≥设置温度+5℃时停止加热，循环到回水温度低于回差温度时启动加热，该模式下，定时不起作用。

日定时采暖模式：在该模式下，系统按24小时为一个周期，可以设置24段定时开关机，设定好开关机的时间段后，系统每天都是按照设定的时间段进行工作。在不进行工作的时段，如果检测到温度≤防冻启动温度时，执行防冻工作。

睡眠采暖模式：在该模式下，系统按设置的温度运行，。检测到采暖出水温度≥设置温度+5℃时停止加热，循环到回水温度低于回差温度时启动加热，该模式下，定时不起作用。

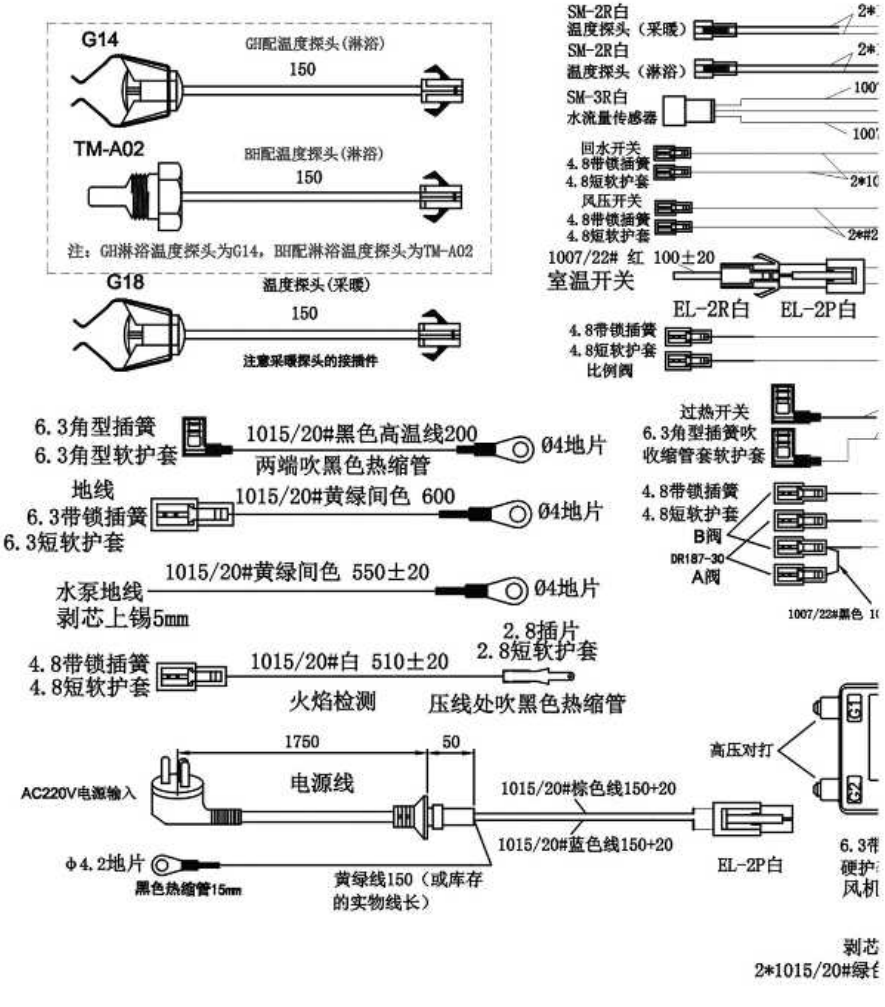
水泵防冻模式: 该模式只在待机状态、无采暖需求时生效。当系统检测到温度≤8℃时，水泵启动循环，循环至水温≥12℃时，退出水泵防冻。

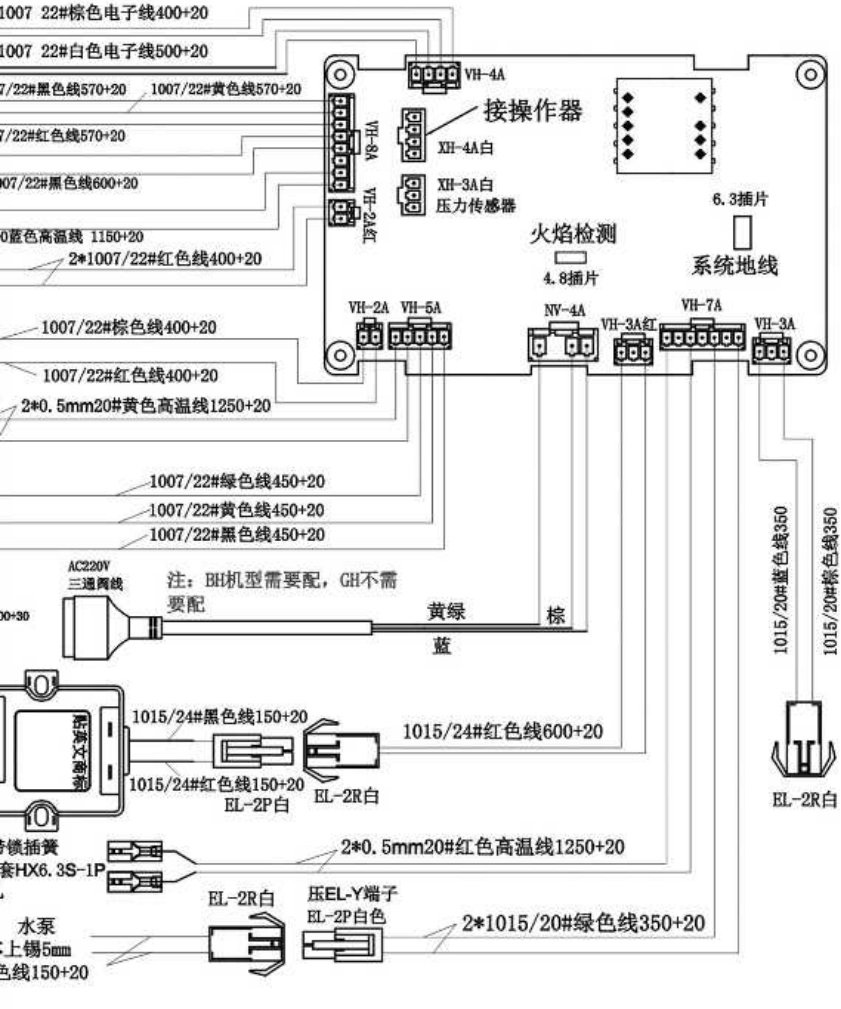
加热防冻模式: 该模式只在待机状态、无采暖需求时生效。当系统检测到温度≤5℃时，系统启动加热防冻功能，进行采暖工作，直值检测到温度≥30℃时，退出加热防冻，风机执行后清扫，水泵循环30分钟。

## 故障代码对照表

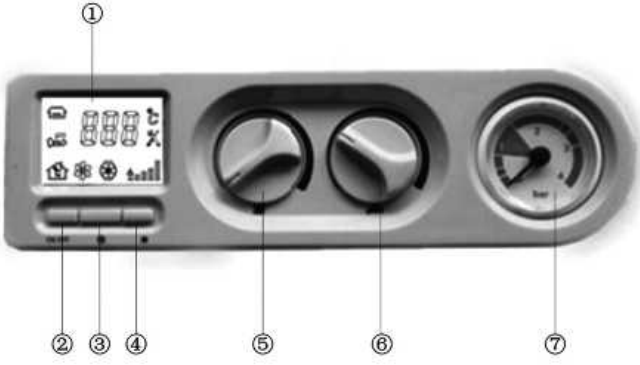
| LCD代码 | 代码意义 | 故障原因 |
|---|---|---|
| E1* | 假火、残火、点火失败故障 | 启动前、停止加热后检测到火焰信号，点火失败 |
| E2 | 过热故障 | 温度＞93℃，双金属片限温器断开 |
| E3* | 烟道风压故障 | 风压开关异常或风机故障 |
| E4* | 管道开关故障 | 管道开关异常或水泵故障 |
| E5 | 电磁阀压故障 | 开机前检测到阀电压或阀线松脱 |
| E6* | 热水温度传感器故障 | 热水温度传感器开路或短路 |
| E7* | 采暖温度传感器故障 | 采暖温度传感器开路或短路 |
| E8* | 防冻故障 | 采暖温度<3度，防冻故障，系统停止一切运行，并报结冰故障“E8”；采暖温度>3度，自动清除防冻故障，并恢复防冻功能。 |
| EC | 通讯故障 | 通讯线开路或松脱 |

★代表故障可自动尝试恢复，无★代表故障须手动恢复。


G14
GH配温度探头(淋浴)
150
TM-A02
BH配温度探头(淋浴)
150
注：GH淋浴温度探头为G14，BH配淋浴温度探头为TM-A02
G18
温度探头(采暖)
150
注意采暖探头的接插件
SM-2R白
温度探头（采暖）
SM-2R白
温度探头（淋浴）
SM-3R白
水流量传感器
回水开关
4.8带锁插簧
4.8短软护套
风压开关
4.8带锁插簧
4.8短软护套
1007/22# 红 100±20
室温开关
EL-2R白
EL-2P白
4.8带锁插簧
4.8短软护套
比例阀
过热开关
6.3角型插簧
收缩管套软护套
6.3角型插簧
6.3角型软护套
1015/20#黑色高温线200
两端吹黑色热缩管
Ø4地片
地线
6.3带锁插簧
6.3短软护套
1015/20#黄绿间色 600
Ø4地片
4.8带锁插簧
4.8短软护套
B阀
DR187-30
A阀
水泵地线
剥芯上锡5mm
1015/20#黄绿间色 550±20
Ø4地片
2.8插片
2.8短软护套
4.8带锁插簧
4.8短软护套
1015/20#白 510±20
火焰检测
压线处吹黑色热缩管
1750
50
电源线
AC220V电源输入
1015/20#棕色线150+20
1015/20#蓝色线150+20
Φ4.2地片
黑色热缩管15mm
黄绿线150（或库存的实物线长）
高压对打
EL-2P白
剥芯
2*1015/20#绿


1007 22#棕色电子线400+20
1007 22#白色电子线500+20
7/22#黑色线570+20
1007/22#黄色线570+20
7/22#红色线570+20
007/22#黑色线600+20
0蓝色高温线 1150+20
2*1007/22#红色线400+20
1007/22#棕色线400+20
1007/22#红色线400+20
2*0.5mm20#黄色高温线1250+20
1007/22#绿色线450+20
1007/22#黄色线450+20
1007/22#黑色线450+20
VH-4A
接操作器
XH-4A白
VH-8A
XH-3A白
压力传感器
VH-2A红
6.3插片
火焰检测
系统地线
4.8插片
VH-2A
VH-5A
NV-4A
VH-3A红
VH-7A
VH-3A
AC220V
三通两线
注：BH机型需要配，GH不需要配
黄绿
棕
蓝
1015/20#蓝色线350
1015/20#棕色线350
00+30
1015/24#黑色线150+20
1015/24#红色线600+20
1015/24#红色线150+20
EL-2P白
EL-2R白
EL-2R白
弹簧锁插簧
套HX6.3S-1P
2*0.5mm20#红色高温线1250+20
EL-2R白
压EL-Y端子
EL-2P白色
水泵
上锡5mm
色线150+20
2*1015/20#绿色线350+20

## 操作控制说明 C




### 图标说明

| | | | |
|---|---|---|---|
| ① | 图标、液晶显示屏 | ⑤ | 采暖温度设置旋钮 |
| ② | ON/OFF 开/关机键 | ⑥ | 卫浴热水采暖温度设置旋钮 |
| ③ | 冬天转换键 | ⑦ | 采暖系统、压力表 |
| ④ | 夏天转换键 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | 采暖图标 | | 故障图标 |
| | 卫浴图标 | | 火焰及功率图标 |
| | 水泵图标 | | 温度显示 |
| | 风机图标 | | 连接室内温控器图标 |

## 面板控制器操作说明

按键：开关/冬/夏　　"ON/OFF" / ❄ / ☼

旋钮：采暖/热水

左边旋钮为采暖温度设置

右边旋钮为卫浴温度设置

1、开/关机

系统在带电的情况下，按开关键3秒开机，轻按1下关机

2、冬季切换

在开机状态下，短按冬季 ❄ 按键可切换锅炉处于冬季状态

3、夏季切换

在开机状态下，短按夏季 ☼ 按键可切换锅炉处于夏季状态

4、解除故障锁定

在开机状态下，锅炉锁定故障修复后长按ON/OFF开关键3秒可解除故障锁定锅炉重新工作

5、设置

a、采暖温度设置旋钮

在非关机正常状态下，可设定采暖温度值

b、卫浴温度设置旋钮

在非关机正常状态下，可设定卫浴温度值

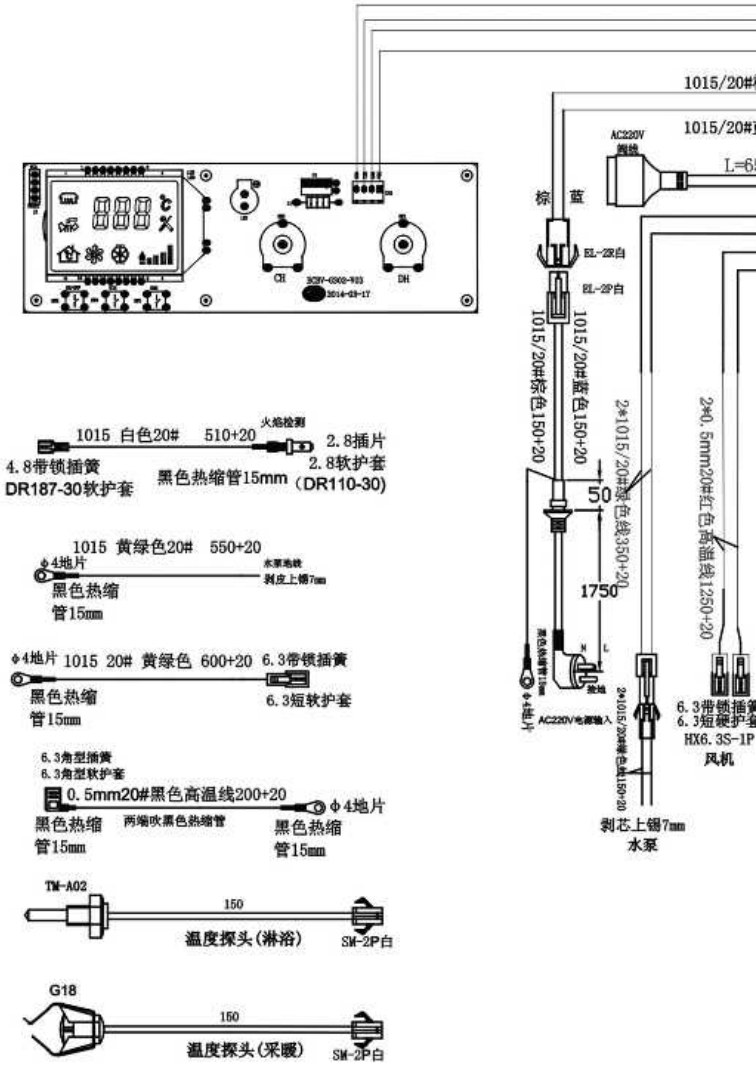
## 故障代码对照表

| LCD代码 | 代码意义 | 故障原因 |
|---|---|---|
| E1* | 假火、残火、点火失败故障 | 启动前、停止加热后检测到火焰信号，点火失败 |
| E2 | 过热故障 | 温度＞93℃，双金属片限温器断开 |
| E3* | 烟道风压故障 | 风压开关异常或风机故障 |
| E4* | 管道开关故障* | 管道开关异常或水泵故障 |
| E5 | 电磁阀压故障 | 开机前检测到阀电压或阀线松脱 |
| E6* | 热水温度传感器故障 | 热水温度传感器开路或短路、连线松脱 |
| E7* | 采暖温度传感器故障 | 采暖温度传感器开路或短路、连线松脱 |

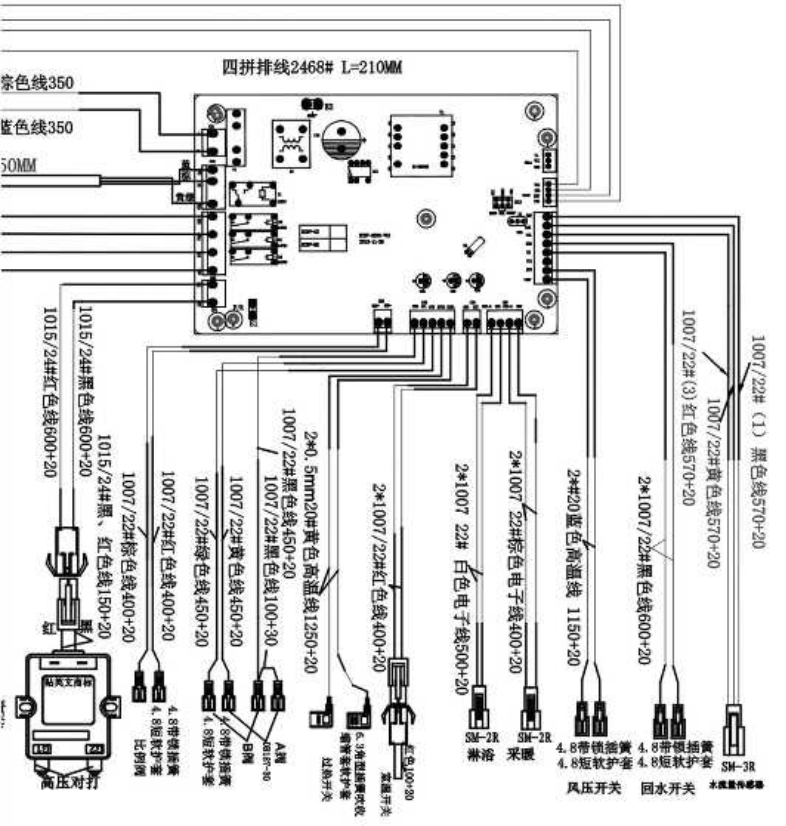
★代表故障可自动尝试恢复，无★代表故障须手动恢复。

注：E2 如果是温度传感器检测的过热故障可以自动恢复。

线路

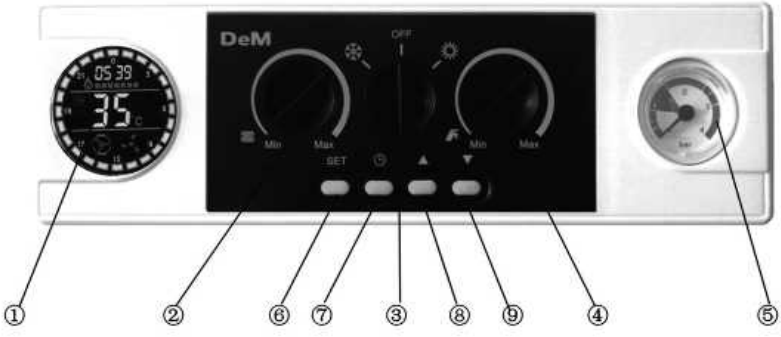

1015/20#
1015/20#
AC220V
棕
蓝
EL-2R白
EL-2P白
1015/20#棕色150+20
1015/20#蓝色150+20
2*1015/20#绿色线350+20
2*0.5mm20#红色高温线1250+20
50
1750
AC220V电源输入
剥芯上锡7mm
水泵
风机
CH
DH
1015 白色20# 510+20
火焰检测
2.8插片
2.8软护套
4.8带锁插簧
DR187-30软护套
黑色热缩管15mm
(DR110-30)
1015 黄绿色20# 550+20
φ4地片
水泵地线
剥皮上锡7mm
黑色热缩
管15mm
φ4地片 1015 20# 黄绿色 600+20
6.3带锁插簧
黑色热缩
管15mm
6.3短软护套
6.3角型插簧
6.3角型软护套
0.5mm20#黑色高温线200+20
φ4地片
黑色热缩
管15mm
两端吹黑色热缩管
黑色热缩
管15mm
TM-A02
150
温度探头(淋浴)
SM-2P白
G18
150
温度探头(采暖)
SM-2P白

图



四拼排线2468# L=210MM
棕色线350
蓝色线350
50MM
1015/24#红色线600+20
1015/24#黑色线600+20
1015/24#黑、红色线150+20
1007/22#棕色线400+20
1007/22#红色线400+20
1007/22#绿色线450+20
1007/22#黄色线450+20
1007/22#黑色线100+30
2*0.5mm20#黄色高温线1250+20
1007/22#黑色线450+20
2*1007/22#红色线400+20
2*1007 22# 白色电子线500+20
2*1007 22#棕色电子线400+20
2*#20蓝色高温线 1150+20
2*1007/22#黑色线600+20
1007/22#(3)红色线570+20
1007/22#黄色线570+20
1007/22#（1）黑色线570+20
红
黑
贴英文商标
高压对打
4.8带锁插簧
4.8短软护套
比例阀
A阀
B阀
6.3角型插簧吹收
编管套软护套
过热开关
红色100+20
双温开关
SM-2R
淋浴
SM-2R
采暖
4.8带锁插簧
4.8短软护套
风压开关
4.8带锁插簧
4.8短软护套
回水开关
SM-3R
水流量传感器

## 操作控制说明 D




### 图标说明

| | | | |
|---|---|---|---|
| ① | 时钟，定时，图标液晶显示屏 | ⑥ | 定时设置键 |
| ② | 采暖出水温度设置旋扭 | ⑦ | 定时功能切换键 |
| ③ | 功能旋扭：采暖，OFF，淋浴 | ⑧ | 定时设置上调键 |
| ④ | 淋浴出水温度设置旋扭 | ⑨ | 定时设置下调键 |
| ⑤ | 采暖管道压力表 | | |

## 2．1 功能旋扭操作③

功能旋扭共有三个档位选择，左边档位 ❄ 为“冬季模式”；中间档位OFF为“关机模式”，右边档位 ☼ 为“夏季模式”。

2．1．1 关机模式OFF此模式下将停止采暖或卫生热水的工作，但执行防冻功能及水泵防卡死功能。

2．1．2 夏季模式 ☼ 此模式下只允许卫生热水的工作，停止采暖功能，无防冻功能。

2．1．3 冬季模式 ❄ 此模式下同时允许采暖和卫生热水的工作，卫生热水优先。

## 2．2 采暖出水温度设置旋扭 ②

2．2．1 调节采暖出水温度，顺时针方向由小至大，

2．2．2 散热片采暖调节范围：30℃~80℃，旋转角度 270° C；

2．2．3 地板采暖时调节范围：30℃~60℃，旋转角度 270° C；

## 2．3 卫生热水出水温度设置旋扭 ④

2．3．1 调节热出水温度，顺时针方向由小至大，

2．3．2 热水调节范围：30℃~55℃，旋转角度 270° C；

## 2．4 功能按键操作

2．4．1 “SET” 定时设置键，按下设置键 3 秒进入定时编程模式，时钟分钟首先闪烁，此时按“▲▼”键可以设置分钟的参数，分钟设置完成后按设置键转到时钟小时闪烁，此时按“▲▼”键可以设置小时的参数，小时设置完成后按设置键转到 24 时段第一段闪烁，按“▲▼”键可以移动到某一时段闪烁，在某一时段闪烁其间，按设置键删除或恢复该时段的刻度，填空表示该时段停止采暖加热工作，填黑表示该时段允许采暖加热工作。设置完成后按“⏲”定时切换键退出或闪烁 10 秒后自动退出。

2．4．2 “⏲” 定时切换键，切换有定时工作模式或无定时工作模式。

2．4．3 “▲” 上调设置键，上调编程设置参数。

2．4．4 “▼” 下调切换键，下调编程设置参数。

## 2．5 功能按键作为出厂功能设置的操作（此项功能不允许用户设置）

2．5．1 “SET” 定时设置键，在 1 秒内连续按设置键 5 次进入出厂功能菜单及参数设置，时钟分钟显示 PH，按“▲▼”选择菜单 PH、PL、CH、HE、BL、dd、dU、UU，在选择到某一菜单时按“SET”进入该菜单下的参数设置，设置完成后按“SET”返回到上级菜单再通过“▲▼”选择其它需要设置的菜单进行设置，设置完成后按“⏲”定时切换键退出或闪烁 10 秒后自动退出。

2．5．2 “⏲” 定时切换键，在出厂功能设置的操作时作为退出键使用。

2．5．3 “▲” 上调设置键，上调设置参数或向上选择菜单。

2．5．4 “▼”下调切换键，下调设置参数或向下选择菜单。

# 操作控制说明 D

## 图标说明

| | |
|---|---|
| | “定时采暖”图标：显示表示在“采暖定时”模式状态工作，受控于每日定时设置开关机状态。 |
| | 采暖图标：采暖工作时闪烁，在“常规采暖模式”“采暖日定时模式”“经济采暖模式”“周定时采暖模式”下都显示，检测到热水流量信号时停止闪动，在夏季模式状态下隐藏。 |
| | 热水图标：在任何模式下，检测到热水流量信号时闪烁，关闭热水信号时图标隐藏。 |
| | 火焰图标：火焰及火力指示图标，检测到火焰时显示。 |
| 88 | 温度显示图标：显示现时温度、设置温度、故障代码，在 OF 状态下如果进入防冻状态，则显示现时防冻温度。 |
| 88:88 | 时间图标：显示时间 |

## 图标说明

关机状态

常规采暖模式

定时采暖模式

夏季热水模式

一级水泵防冻运行

二级加热防冻运行

采暖/热水模式

采暖室温关机

工作原理：

1、关机模式：

热行防冻工作，检测到采暖NTC=8 ℃进入一级水泵防冻，NTC ≥12℃退出一级水泵防冻。检测到采暖NTC=5℃进入二级加热防冻，NTC ≥30℃停止加热防冻。

2、常规采暖模式：

执行设置温度运行，检测到采暖NTC 温度≤设定的回差温度后启动加热，检测到实际温度=设置温度+5℃时停止加热，常规采暖模式不受定时模式控制。

3、定时采暖模式：

控制器以 24 小时为一个周期，可以设置 24 段定时开关机，以一个小时为单位，执行日定时运行开关机设定运行，每日都是执行相同定时段和相同的温度运行，被填充的定时框执行开机状态，空白的区间执行关机及防冻温度。

4、夏天热水模式 ：

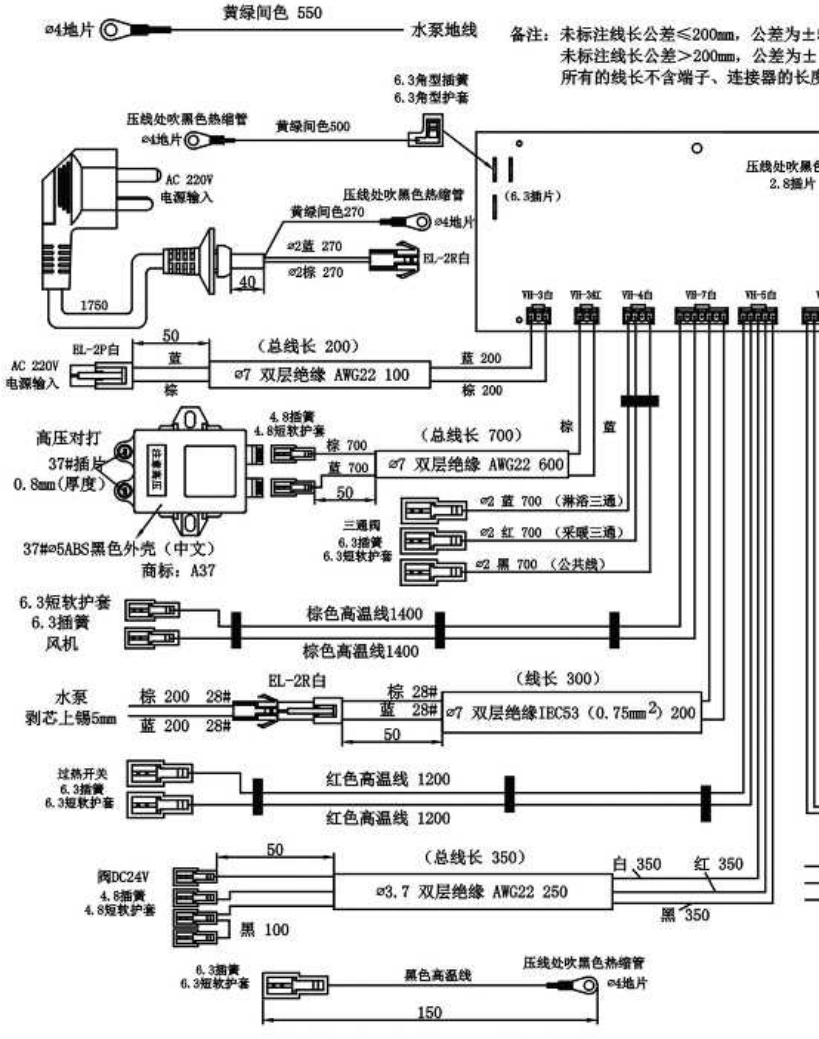
控制器只能执行热水工作，停止采暖模式工作，可以执行防冻工作。

## 故障代码对照表

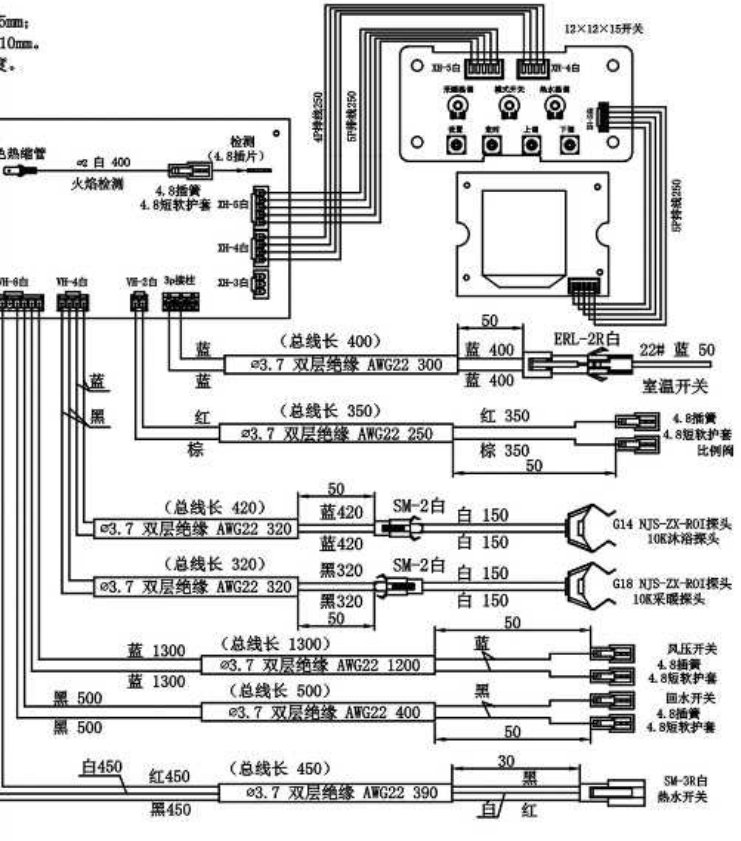
| LCD代码 | 代码意义 | 故障原因 |
|---|---|---|
| E1* | 假火、残火、点火失败故障 | 启动前、停止加热后检测到火焰信号，点火失败 |
| E2 | 过热故障 | 温度＞93℃，双金属片限温器断开 |
| E3* | 烟道风压故障 | 风压开关异常或风机故障 |
| E4* | 管道开关故障* | 管道开关异常或水泵故障 |
| E5 | 电磁阀压故障 | 开机前检测到阀电压或阀线松脱 |
| E6* | 热水温度传感器故障 | 热水温度传感器开路或短路、连线松脱 |
| E7* | 采暖温度传感器故障 | 采暖温度传感器开路或短路、连线松脱 |
| E8* | 防冻故障 | 采暖温度<3度，防冻故障，系统停止一切运行，<br>并报结冰故障“E8”；采暖温度>3度，自动清除防冻故障，<br>并恢复防冻功能。 |
| EC | 通讯故障 | 主板与面板通讯不良故障 |

★代表故障可自动尝试恢复，无★代表故障须手动恢复。

注：E2 如果是温度传感器检测的过热故障可以自动恢复。


黄绿间色 550
⌀4地片
水泵地线
备注：未标注线长公差≤200mm，公差为±
未标注线长公差＞200mm，公差为±
所有的线长不含端子、连接器的长度
6.3角型插簧
6.3角型护套
压线处吹黑色热缩管
黄绿间色500
⌀4地片
AC 220V
电源输入
压线处吹黑色热缩管
黄绿间色270
⌀4地片
⌀2蓝 270
⌀2棕 270
EL-2R白
40
1750
(6.3插片)
压线处吹黑色
2.8插片
VH-3白
VH-3AL
VH-4白
VH-7白
VH-5白
50
EL-2P白
AC 220V
电源输入
蓝
棕
(总线长 200)
⌀7 双层绝缘 AWG22 100
蓝 200
棕 200
高压对打
37#插片
0.8mm(厚度)
4.8插簧
4.8短软护套
棕 700
蓝 700
(总线长 700)
⌀7 双层绝缘 AWG22 600
50
棕
蓝
⌀2 蓝 700 (淋浴三通)
⌀2 红 700 (采暖三通)
⌀2 黑 700 (公共线)
三通阀
6.3插簧
6.3短软护套
37#⌀5ABS黑色外壳（中文）
商标：A37
6.3短软护套
6.3插簧
风机
棕色高温线1400
棕色高温线1400
水泵
剥芯上锡5mm
棕 200 28#
蓝 200 28#
EL-2R白
棕 28#
蓝 28#
(线长 300)
⌀7 双层绝缘IEC53（0.75mm²）200
50
过热开关
6.3插簧
6.3短软护套
红色高温线 1200
红色高温线 1200
50
阀DC24V
4.8插簧
4.8短软护套
(总线长 350)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 250
白 350
红 350
黑 350
黑 100
6.3插簧
6.3短软护套
黑色高温线
压线处吹黑色热缩管
⌀4地片
150

图



5mm;
10mm。
12×12×15开关
XH-5白
XH-4白
4P排线250
5P排线250
5P排线250
检测
(4.8插片)
⌀2 白 400
火焰检测
4.8插簧
4.8短软护套
XH-5白
XH-4白
XH-3白
VH-4白
VH-2白
3p接柱
(总线长 400)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 300
蓝
蓝
蓝 400
蓝 400
50
ERL-2R白
22# 蓝 50
室温开关
(总线长 350)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 250
红
棕
红 350
棕 350
50
4.8插簧
4.8短软护套
比例阀
(总线长 420)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 320
蓝420
蓝420
50
SM-2白
白 150
白 150
G14 NJS-ZX-ROI探头
10K沐浴探头
(总线长 320)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 320
黑320
黑320
50
SM-2白
白 150
白 150
G18 NJS-ZX-ROI探头
10K采暖探头
(总线长 1300)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 1200
蓝 1300
蓝 1300
50
蓝
风压开关
4.8插簧
4.8短软护套
(总线长 500)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 400
黑 500
黑 500
黑
50
回水开关
4.8插簧
4.8短软护套
(总线长 450)
⌀3.7 双层绝缘 AWG22 390
白450
红450
黑450
30
黑
白
红
SM-3R白
热水开关

## 操作控制说明 E

**人机操作界面：**

**1、产品面板图** （操作面板采用4个按键及单旋钮）作，1个LED

**2、图标说明**

| | |
|---|---|
| | **采暖图标**：冬季采暖模式显示，采暖工作时闪烁；当使用热水时，检测到水流量信号时停止闪烁；夏天模式状态下隐藏。 |
| | **热水图标**：在冬季采暖模式或夏季模式，使用热水时，检测到水流量信号闪烁，关闭热水后图标隐藏。 |
| | **室温控制图标**：检测到室温开关断开时闪烁，室温开关闭合时隐藏（室温控制器需要用户选配）。 |
| | **风机图标**：风机启动时动态显示，风机停止工作时隐藏。 |
| | **水泵图标**：水泵启动后动态显示，水泵停止工作时隐藏。 |
| | **火焰图标**：火焰及火力指示图标，检测到火焰时显示。 |
| | **温度显示图标**：显示实时温度、设置温度、故障代码，在OFF状态下如果进入防冻状态，则显示防冻温度。 |
| | **故障图标**：当故障发生时显示并闪烁。 |
| | **冬季模式图标**：工作状态为冬季模式时显示，否则隐藏 |
| | **夏季模式图标**：工作状态为夏季模式时显示，否则隐藏 |

| | |
|---|---|
| | **定时模式图标**：工作状态为定时模式时显示，否则隐藏。 |
| | **经济节能模式图标**：工作状态为经济节能模式时显示，否则隐藏（适用于需要低温采暖、晚上睡眠、白天环境温度高的情况下的采暖，为一键定温功能）。 |
| | **地暖采暖方式图标**：散热方式为地暖类型时显示，否则隐藏，（温度设置范围30~60℃）。 |
| | **散热片采暖方式图标**：散热方式为散热片类型时显示，否则隐藏，（温度设置范围30~80℃） |
| | **防冻状态图标**：系统处于防冻状态时显示，否则隐藏，（检测到系统水温低于8℃左右进入防冻运行状态） |
| L/Min bar | **水压力/水流量图标**：显示采暖设备及系统内的水压力值，单位bar；有水流时显示水流值，单位L/Min （特殊机型使用） |
| | **室内温控器图标**：室内温控器断开时温度计闪烁，否则该图标常亮（用户自行选购安装有线或无线室内温度控制器方能有效工作） |
| | **定时器图标**：有设置定时的时刻段非中空，没有设置定时的时刻段为中空。 |
| | **时钟图标**：工作状态时显示时钟，系统参数设置状态下显示参数类别和设置值，定时设置状态下显示on/off表示定时时段是否开启。 |
| | **火焰故障图标**：出现火焰故障时显示，否则隐藏。 |
| OHS | **超温故障指示图标**：系统发生超温故障时显示，否则隐藏。 |
| APS | **风压故障指示图标**：系统发生风压故障时显示，否则隐藏。 |
| WPS | **水压故障指示图标**：系统发生水压故障时显示（锅炉内没有达到足以保证正常运行的水压），否则隐藏。 |
| | **阀压故障指示图标**：系统发生阀压故障时显示，否则隐藏。 |
| | **卫浴故障指示图标**：卫浴热水温度故障时显示。 |
| | **供暖故障指示图标**：供暖温度故障时显示。 |

**3、按键说明：**

**1、开关按键：**

非设定状态下，长按“ ”开关键3秒，开机/关机。

**2、夏季按键：**

工作非设置状态，点按“ ”夏季键，进入“夏季模式”。

**3、冬季按键：**

工作非设置状态，点按“ ”冬季键，依次切换工作模式状态“常规采暖”、“24段定时采暖模式”。

**4、经济节能键：**

1）、点按“ ”经济节能键，一键进入低温度运行模式，旋转“ ”调节旋钮，设置所需温度，（最高设定值60℃）。

**5、旋钮：**

1）、工作在冬季模式，旋转“ ”旋钮，设定采暖温度。

2）、工作在夏季模式或卫浴状态，旋转“ ”旋钮，设定卫浴热水出水温度。

3）、工作在经济模式，旋转“ ”旋钮，设定经济节能运行温度。

4）、 设置状态下，顺时针旋转设置参数增大，逆时针旋转设置参数减小。

**6、旋钮+按键：**

1）、**温度设置状态**，旋转旋钮，温度设置完成后，点按“ ”旋钮键，为确认并退出。

2）、**定时模式**，进入定时模式状态，点按“ ”旋钮键，进入定时参数设置状态，再次按键退出定时参数设置。

3）、以上设置，如果无按键操作30秒后，系统显示亮度降低，进入屏保状态，如果再次

点按任一按键，可唤醒屏幕。

**4、功能操作说明**

**1 采暖热水炉工作模式设定：**

燃气采暖热水炉的工作模式，可分为**“冬季模式”、“冬季定时模式”、“节能模式”、“夏季模式”**。

1.1 **冬季模式**（采暖和生活热水功能两用，且生活热水优先，全天候工作）

冬季模式切换：开机状态下，点按“ ”**冬季键**，可切换至冬季采暖模式。

1.2 **夏季模式**（只用于生活热水功能，无采暖功能）

夏季模式切换：开机状态下，点按“ ”**夏季键**，可切换至夏季模式（进入夏季模式后无采暖功能）。

1.3 **经济节能模式**（采暖和生活热水功能两用，且生活热水优先，采暖温度最高限制为60℃）

经济节能模式切换：开机状态下，点按“ ”**节能键**，可进入或退出经济节能模式。

1.4 **定时模式**（采暖和生活热水功能两用，且生活热水优先，可设定工作时间）

定时模式切换：冬季模式下，再次点按“ ”**冬季键**可进入或退出冬季定时模式。

**2 定时时段参数设定：**

2.1 时段设置进入方式

工作在定时模式下，短按“ ”**旋钮按键**，进入定时时段设置（工作时段/非工作时段）。

2.2 设置工作与非工作时段

进入定时时段设置功能后，0～23小时段时钟圈对应每天24小时时段，设定时相应时段闪烁，旋转“ ”**旋钮**，可以前后移动0～23个小时段，选到0～23时任意一个小时段，

可通过点按“ ”**夏季键**进行选择该段为“ON”或者“OFF”，显示对应小时的开状态“ON”或者关状态“OOF”，（ON：采暖　OFF:不采暖），无操作20S或按下“**旋钮按键**”或“**开关键**”退出并保存设置。

**3 壁挂炉运行温度设定：**

**3.1 冬季模式/冬季定时模式采暖温度设定：**

1）、工作在冬季模式或冬季定时模式下，旋转“ ”**旋钮**，可进入采暖温度调节设置，此时温度显示区域闪烁，显示运行温度的设定值，旋转“ ”**旋钮**，可重新调节温度值，顺时针旋转，采暖温度增加，逆时针旋转，采暖温度减小，无操作20S后自动锁定设定值，点按“**旋钮按键**”或“**开关键**”退出并保存设置。

2）、散热片采暖调节范围：30℃~80℃。

3）、地板采暖时调节范围：30℃~60℃。

**3.2 经济节能模式运行温度设定：**

经济节能模式，可设定节能模式下的运行温度（最高设定值60℃）。

1）、工作在节能模式下，旋转“ ”旋钮，可进入节能模式温度调节状态，此时温度显示区域闪烁，显示运行温度的设定值，旋转“ ”旋钮，可调节温度值，顺时针旋转，采暖温度增加，逆时针旋转，采暖温度减小，无操作20S或短按“**旋钮按键**”或“**开关键**”退出并保存设置。

2）、调节范围：30℃~60℃。

3）、默认温度为50℃。

3.3　卫浴温度设置：

1)、正常工作在冬季采暖模式或夏季模式、或卫浴状态，（冬季采暖状态，有热水图标“ ”显示），旋转“ ”旋钮，可进入卫浴温度调节状态，此时温度显示区域闪烁显示运行

温度设定值，旋转“旋钮”可调节温度值，顺时针旋转，热水出水温度度增加，逆时针旋转，热水出水温度温度减小，无操作20S或短按“**旋钮按键**”或“**开关键**”退出并保存设置。

2）、热水调节范围：30℃-60℃。

3）、默认温度为42℃。

**4 系统菜单设置：**

在运行状态下，长按5秒“ ”旋钮按键，进入设置状态，再通过点按“旋钮按键”循环切换**采暖温度设置->卫浴温度设置->系统时钟分钟设置->系统时钟小时设置->定时模式设置->节能模式温度设置。**

4.1 采暖温度设置“ ”

采暖温度设定，设置完成按下“**旋钮按键**”或按下“**开关键**”确认退出，进入下一设置项。

4.2 **卫浴温度设置**“ ”

卫浴温度设定，设置完成按下“**旋钮按键**”或“**开关键**”确认退出，进入下一设置项。

4.3 **系统时钟分钟设置**“ ”

旋转“ ”**旋钮**，“顺时针加”逐次增加或连续增加分钟数值；“逆时针减”逐次减小或连续减小分钟数值，设置完成按下“**旋钮按键**”或“**开关键**”确认退出，进入下一设置项。

4.4 **系统时钟小时设置**“ ”

旋转“**旋钮**”，“顺时钟加”逐次增加或连续增加时钟数值，“逆时针减”逐次减小或连续减小时钟数值，设置完成按下“**旋钮按键**”或“**开关键**”确认退出，进入下一设置项。

4.5 **定时模式设置**“ ”

定时时段设置，设置完成按下“**旋钮按键**”或“**开关键**”确认退出，进入下一设置项。

4.6 **节能模式温度设置**“ ”

节能模式温度设置，设置完成按下“**旋钮按键**”或“**开关键**”确认退出，进入下一设置项。

# 操作控制说明 F

## 图标说明

| | | | |
|---|---|---|---|
| | 开/关机键 “ON/OFF” | | 冬/夏转换键 “WIN/SUM” |
| | 模式键 “MODE” | | 热水温度上调和下调键 “D-UP、D-DOWN” |
| | 设置键 “SET” | | 采暖温度上调和下调键 “C-UP、C-DOWN” |
| | 低温运行键（睡眠）“SLEEP” | | |

| 图标 | 名 称 | 说 明 |
|---|---|---|
| | 冬季模式图标 | 冬天模式时显示，夏天模式时隐藏。显示提示在“常规采暖模式”状态下工作，不受时钟限制。 |
| | 夏季模式图标 | 夏天模式时显示，冬天模式时隐藏。显示提示在“夏天模式”状态工作，采暖工作无效，防冻不受影响！ |
| | “日定时采暖”图标 | 显示提示在“采暖日定时”模式状态工作，受控于每日定时设置开关机状态。 |
| | 睡眠模式图标 | 显示提示在经济模式状态工作，可编程24段温度设置。 |
| | 供暖模式显示图标 | 采暖工作时闪烁，在“常规采暖模式”“采暖日定时模式”“经济采暖模式”“周定时采暖模式”下都显示，检测到热水流量信号时停止闪动，夏天模式状态下隐藏。 |
| | 淋浴模式图标 | 在任何模式下，检测到热水流量信号时闪烁，关闭热水信号时图标隐藏。 |

| | | |
|---|---|---|
| | 风机指示图标 | 开机状态下，风机启动时动态显示，风机停止时隐藏。 |
| | 故障锁定图标 | 当故障发生时显示。 |
| 8.8 bar | 压力图标 | 显示水路系统内的当前压力值 |
| 88 °C | 温度显示图标 | 显示实时温度、设置温度、故障代码，在OF状态下如果进入防冻状态，则显示防冻温度。 |
| | 火焰图标 | 火焰及火力指示图标，检测到火焰时显示。 |
| 88:88 | 时间显示图标 | 显示时间。 |
| | 定时段图标 | 显示24段定时图标。 |
| | 室内温度控制图标。 | 检测到室温开关断开时显示，室温开关闭合时隐藏。 |
| | 防冻工作图标 | 在关机状态下，系统进入防冻工作时显示。退出防冻时隐藏。 |
| | 水泵指示图标 | 在开机状态下，水泵启动时动态显示，水泵停止时隐藏。 |
| | 火焰故障图标 | 当检测不到火焰或者出现残火时，此图标亮。 |
| OHS | 过热故障图标 | 过热开路或者温度>93度，此图标亮。 |
| APS | 风压故障图标 | 风压开关开路或者线脱落，此图标亮。 |
| WPS | 水压故障图标 | 水压开关开路或者线脱落，此图标亮。 |
| | 阀压故障图标 | 当阀内部电路出现短路时，此图标亮。 |
| | 淋浴探头故障图标 | 淋浴探头开路或者线脱落，此图标亮。 |
| | 采暖探头故障图标 | 采暖探头开路或者线脱落，此图标亮。 |

## 面板按键操作及设置

1. 开/关机“ON/OFF”键，按定3秒，控制系统开机/点按关机，（在设置参数的过程中可作为快速确认退出功能键。）
2. 模式键，在开机或关机状态下切换“常规采暖”、“日定时采暖”、“睡眠采暖”模式，在编程状态下做删除/恢复和切换功能键使用。
3. 设置键，在开机或关机状态下按设置键 > 3秒，系统进入时钟编程状态。

4.睡眠键（或需要低温采暖运行），在开机状态冬季模式下按该键，直接进入睡眠或低温采暖运行模式。

5.冬/夏模式键，在开机状态下切换冬季模式或夏季模式；

6.生活热水温度上调或下调键，设置热水出水温度上调或下调；（在编程或出厂菜单设置状态下，实现菜单的翻页和参数上、下调功能）

7.采暖温度上调或下调键，设置采暖出水温度上调或下调；（在编程或出厂菜单设置状态下，实现菜单的翻页和参数的上、下调功能）

## 编程功能操作说明

在开机“ON”或关机“OF”状态下按键>3秒进入相应编程模式，如在常规采暖模式下，编程模式显示采暖温度设置界面。

1.进入采暖温度设置界面后，“”图标显示，“88”闪烁显示采暖设置温度，按键，可以设置采暖出水温度。设置完成后，再按一下键，系统翻到生活热水温度设置界面；

2.进入热水温度设置界面后，“”图标显示，“88”闪烁显示热水设置温度，按键，可以设置热水出水温度。设置完成后，再按一下键，系统翻到时钟分钟设置界面；

3.进入时钟分钟设置界面后，“00:00”图标显示，“:00”闪烁显示分钟设置值，按键，可以在“0~59”数值内进行设置。选择好分钟参数后，再按一下键，系统菜单翻到时钟小时段设置界面；

4.进入时钟小时段设置界面后，“00:00”图标显示，“00:”闪烁显示小时设置值，按键，可以在“0~23”数值内进行设置，选择好小时参数后，按一下键，系统翻到日定时设置界面；

5.进入日定时设置界面后，“”图标显示，原显示时间的“00:00”图标显示“ON”或者“OOF”，按键，可以前后移动0~23个小时段，选到任意一个小时段，可通过按键进行切换该段为“ON”或者“OFF”，即该段为“ON”时进行工作，为“OFF”时不进行工作。设置完成后，再按一下键，系统菜单翻到睡眠采暖设置界面；

6.进入到睡眠采暖温度设置界面后，“”图标显示，“88”闪烁显示睡眠采暖设置温度，按键，可以设置睡眠采暖出水温度。按保存退出(或20秒后自动保存、退出）。

注：对某一功能的快速设定：在待机的状态下按键≥3S，进入编程菜单，连续按键进行翻页，翻到所需设置的功能菜单进行设置即可，设置完成后，按键可直接保存设置后的数据并退出编程菜单（不操作停留20秒后，系统自行退出设置菜单）。

## 功能、模式说明：

**待机模式**: 在该模式下，系统只执行防冻工作。执行防冻工作时显示实际温度。

**常规采暖模式**：在该模式下，系统按设置的温度运行，检测到采暖出水温度≥设置温度+5℃时停止加热，循环到回水温度低于回差温度值，再自动启动加热；（该模式下，定时不起作用）

**日定时采暖模式**：在该模式下，系统按 24 小时为一个周期，可以设置 24 段定时开关机，设定好开关机的时间段后，系统每天都是按照设定的时间段进行工作；（在不进行工作的时段，如果检测到温度≤防冻启动温度时，执行防冻工作运行）

**睡眠采暖模式**：在该模式下，系统按设置的温度运行，检测到采暖出水温度≥设置温度+5℃时停止加热，循环到回水温度低于回差温度时启动加热；（该模式下，定时不起作用）

**水泵防冻功能**: 该功在设备运行的待机状态、关机状态、无采暖需求状态时生效，当系统检测到温度≤8℃时，水泵启动循 环，循环至水温≥12℃时，退出水泵防冻；（**必须在通电的状态下才能有效的执行该程序**）

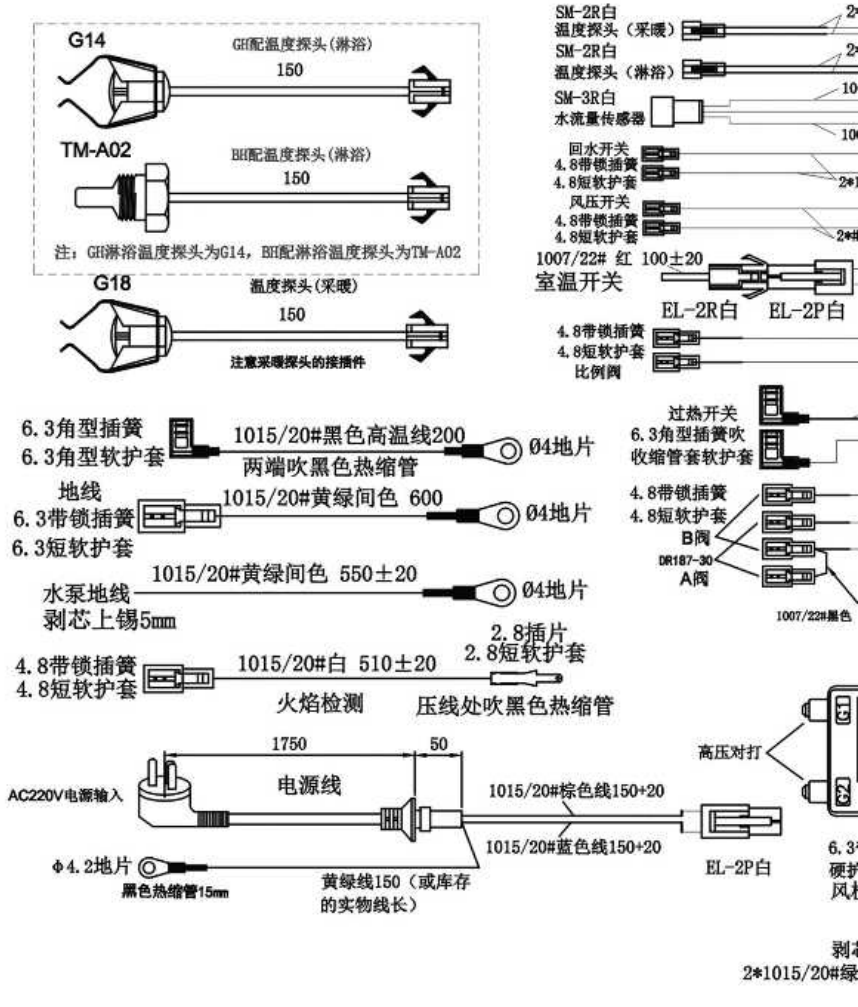
**加热防冻功能**: 该功在设备运行的待机状态、关机状态、无采暖需求状态时生效，当系统检测到温度≤5℃时，设备系统启动加热，直值检测到温度≥30℃时停止；（**必须在通电、通气的状态下才能有效执行该程序**）

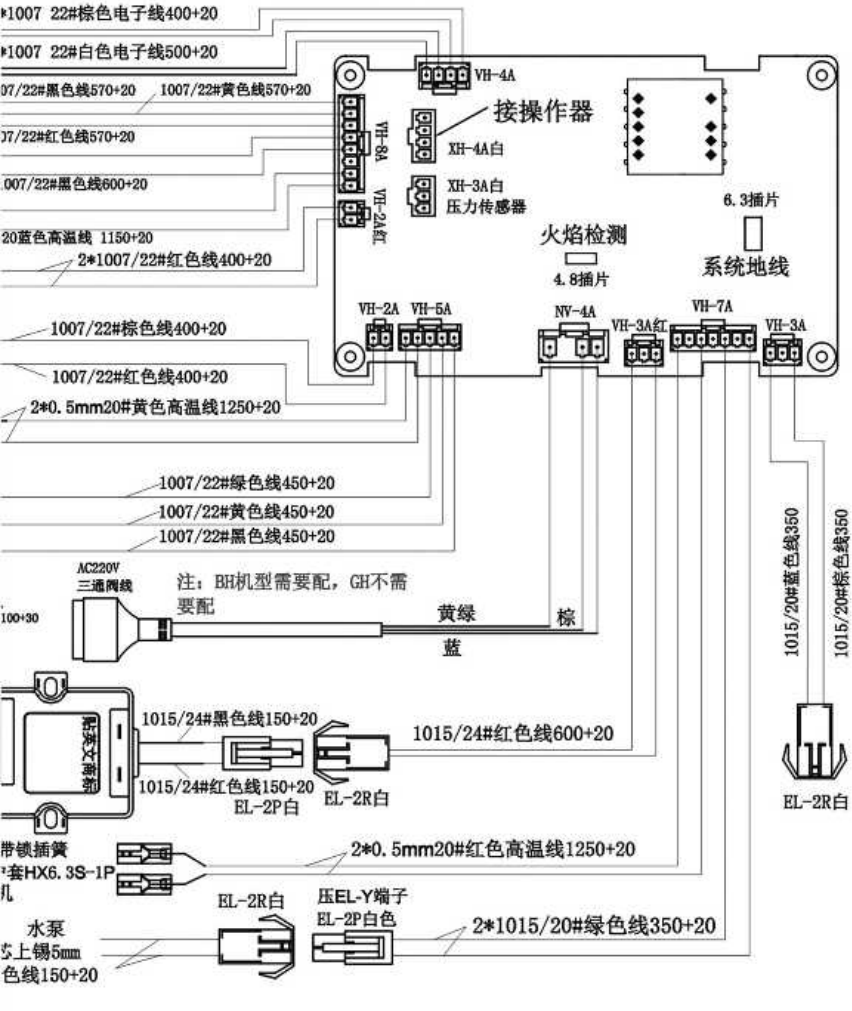
## 故障代码对照表

| LCD代码 | 代码意义 | 故障原因 |
|---|---|---|
| E1* | 假火、残火、点火失败故障 | 启动前、停止加热后检测到火焰信号或者点火失败。燃气故障 |
| E2* | 过热故障 | 温度 >93℃，双金属片限温器断开 |
| E3* | 烟道风压故障 | 风压开关异常或风机故障、烟道串气、堵塞 |
| E4* | 水压力开关故障 | 水压力开关开路、堵塞、连线松脱 |
| E5 | 电磁阀压故障 | 开机前检测到阀电压或阀线松脱 |
| E6* | 热水温度传感器故障 | 热水温度传感器开路或短路、连线松脱 |
| E7* | 采暖温度传感器故障 | 采暖温度传感器开路或短路、连线松脱 |
| E8* | 防冻故障 | 采暖温度<3度，防冻故障，系统停止一切运行，并报结冰故障“E8”；采暖温度>3度，自动清除防冻故障，并恢复防冻功能。 |
| EC | 通讯故障 | 通讯线开路或松脱 |

★代表故障可自动尝试恢复，无★代表故障须手动恢复。

注：E2 如果是温度传感器检测的过热故障可以自动恢复。


G14
GH配温度探头(淋浴)
150
TM-A02
BH配温度探头(淋浴)
150
注：GH淋浴温度探头为G14，BH配淋浴温度探头为TM-A02
G18
温度探头(采暖)
150
注意采暖探头的接插件
SM-2R白
温度探头（采暖）
SM-2R白
温度探头（淋浴）
SM-3R白
水流量传感器
回水开关
4.8带锁插簧
4.8短软护套
风压开关
4.8带锁插簧
4.8短软护套
1007/22# 红 100±20
室温开关
EL-2R白
EL-2P白
4.8带锁插簧
4.8短软护套
比例阀
过热开关
6.3角型插簧吹
收缩管套软护套
4.8带锁插簧
4.8短软护套
B阀
DR187-30
A阀
1007/22#黑色
6.3角型插簧
6.3角型软护套
1015/20#黑色高温线200
两端吹黑色热缩管
Ø4地片
地线
6.3带锁插簧
6.3短软护套
1015/20#黄绿间色 600
Ø4地片
水泵地线
剥芯上锡5mm
1015/20#黄绿间色 550±20
Ø4地片
4.8带锁插簧
4.8短软护套
1015/20#白 510±20
2.8插片
2.8短软护套
火焰检测
压线处吹黑色热缩管
1750
50
电源线
AC220V电源输入
1015/20#棕色线150+20
1015/20#蓝色线150+20
Φ4.2地片
黑色热缩管15mm
黄绿线150（或库存的实物线长）
高压对打
EL-2P白
2*1015/20#绿


*1007 22#棕色电子线400+20
*1007 22#白色电子线500+20
07/22#黑色线570+20
1007/22#黄色线570+20
07/22#红色线570+20
.007/22#黑色线600+20
20蓝色高温线 1150+20
2*1007/22#红色线400+20
1007/22#棕色线400+20
1007/22#红色线400+20
2*0.5mm20#黄色高温线1250+20
1007/22#绿色线450+20
1007/22#黄色线450+20
1007/22#黑色线450+20
VH-4A
接操作器
XH-4A白
VH-8A
XH-3A白
压力传感器
VH-2A红
6.3插片
火焰检测
4.8插片
系统地线
VH-2A
VH-5A
NV-4A
VH-3A红
VH-7A
VH-3A
AC220V
三通阀线
注：BH机型需要配，GH不需要配
100+30
黄绿
棕
蓝
1015/20#蓝色线350
1015/20#棕色线350
1015/24#黑色线150+20
1015/24#红色线600+20
1015/24#红色线150+20
EL-2P白
EL-2R白
EL-2R白
带锁插簧
套HX6.3S-1P
机
2*0.5mm20#红色高温线1250+20
EL-2R白
压EL-Y端子
EL-2P白色
水泵
芯上锡5mm
色线150+20
2*1015/20#绿色线350+20

# 申请服务之前

※ 首先希望确定下列事项后，联络本公司指定的销售商或服务中心。

——在与本公司无关的地点接受服务或者维修、改造燃气采暖热水炉或者将燃气采暖热水炉安装、迁移而造成的事故，本公司不负责任。

※ 接受服务后请确认服务费用与替换的零部件，在“服务纪录簿”上签名后，望妥当保管“服务纪录簿”（保修卡）。

| 故障现象 | 确认方法 | 措施方法 |
|---|---|---|
| 有燃气味道<br>(腐烂洋葱味) | ・关闭燃气中间阀，打开所有窗户换气，立即联系燃气供应商或者本公司服务中心。<br>※禁止使用电源插头或者室内电灯开关、火柴、灯光等的点火源。<br>・对燃气管道连接部位经常用肥皂水进行检查，确认是否有燃气泄漏。 | |
| 有废气味道<br>(头晕、恶心感) | 如果废气引入室内，会有一氧化碳（CO）中毒的危险。 | |
| | 1. 烟筒是否脱落? | 确认烟筒的连接状态 |
| | 2. 烟筒是否堵塞? | 清洗烟筒 |
| | 3. 吸、排气口是否堵塞?或冰冻? | 确认吸、排气口的开放状态 |
| 不能点火 | 1. 电源插头是否连接? | 插上电源插头 |
| | 2. 燃气是否正常供应? | 打开燃气阀。如用液化气罐，当旧瓶用完时，应更换新罐。 |
| | 3. 控制器的设定温度是否太低? | 控制器的设定温度高于采暖水温时，燃气采暖热水炉才会运行。 |
| 运转中的燃气采暖热水炉发出异常的噪音 | 1. 采暖水管内是否残留空气? | 打开分配器的手动排气阀排出采暖水管内的空气 |
| | 2. 连接采暖水管的中间阀(包括分配器)是否关闭? | 打开中间阀(含分配器阀门) |
| | 3. 燃气采暖热水炉是否妥当安装在墙壁上? | 将燃气采暖热水炉牢固地安装在墙壁上<br>※采取上述的措施后仍然发出大的噪音时，请申请服务 |
| 采暖不正常 | 1. 控制面板是否设在“夏天”模式? | 用控制面板按钮，设定“冬天”模式 |
| | 2. 控制面板的设定温度是否太低? | 将采暖水温调节到希望温度。 |
| | 3. 分配器的阀门是否关闭? | 打开分配器阀门 |
| | 4. 分配器阀门打开状态下是否根据各房间的大小妥当调节? | 核对各房间大小，调节分配器阀门开启度。 |
| | 5. 采暖过滤器是否堵塞? | 清洗过滤器 |
| | 6. 排管内的空气是否未排出? | 打开分配器的排气阀排出空气 |
| 不能使用热水 | 1. 自来水阀门是否打开? | 打开自来水阀门 |
| | 2. 自来水过滤器是否堵塞? | 清洗过滤器 |

## 安装之前

务必执行

为了正确的安装产品和保证安全，请仔细阅读下列内容后再进行安装作业。

本产品应该由具有燃气锅炉安装施工资质的人员进行安装。

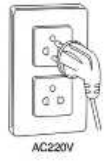
**1** 确认气源与电源。

请确认燃气采暖热水炉安装场所的气源与电源是否与产品铭牌中的标识相一致。

务必执行

**2** 确认电源插座的接地线。

如果电源插座没有接地线时，请务必铺设接地线。



务必执行

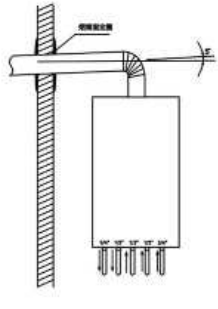
**3** 安装燃气采暖热水炉之前，清洗采暖水路系统。

采暖水管安装过程中带入的异物会引发燃气采暖热水炉故障，请务必在安装之前用干净的水（自来水）对采暖水管进行冲洗（尤其使用旧的采暖设备）。

**4** 确认烟管安装的有效长度。

请确认烟筒与排气管口之间安装长度是否正确，进排气口必须延伸到墙体外。

※应把烟筒以5度的角度向下倾斜（防止雨雪水倒流）。



务必执行

**5** 请在采暖管内注入干净的水

如果使用防冻液、地下水、石灰水等会造成燃气采暖热水炉寿命的缩短和故障发生，请务必使用干净的水。

务必执行

## 警 告：请务必遵守下列事项。

1

■ 禁止把燃气采暖热水炉安装在使用易燃性危险物质的场所（如汽油、苯、稀料、燃气等）有发生火灾的危险。

■ 禁止把燃气采暖热水炉安装在过于潮湿的场所（浴室、卫生间）或者换气不足的场所。会造成电气控制损坏和发生产品腐蚀或者因氧气不足引起窒息事故的危险。

■ 禁止把燃气采暖热水炉安装在燃气灶具等燃烧器上方，燃烧器的热气会造成燃气采暖热水炉运转不良并有发生火灾的危险，请与其他燃气用具保持一米以上的距离。

2

## 关于安装场所的结构，请遵守下列事项。

■ 请确认产品安装场所的周围墙壁、天花板及出入门的布局，在预防火灾上是否留有有效的空间。

■ 请确认安装产品的墙壁是否为阻燃性材料。
如果墙面材料为可燃性材料时，应先设置防火板。
防火板应采用阻燃材料，如3毫米以上厚度的金属板。

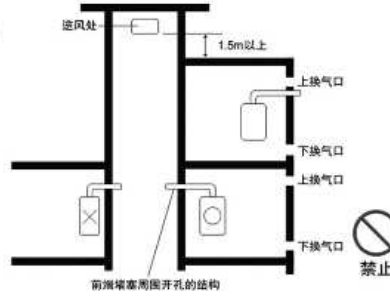
# 安装场所的选择

1、请将燃气采暖热水炉安装在牢固的墙壁上。如果墙壁不能牢固支撑产品的重量时，应做补强处理。

※ 产品的重量见本说明书中技术参数。

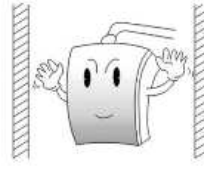
2、请不要将燃气采暖热水炉安装在公用烟筒的墙壁上。

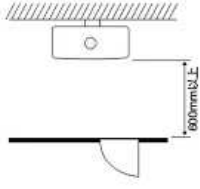
冬季凝结水会造成固定螺丝腐蚀从而使得燃气采暖热水炉有脱挂的危险。

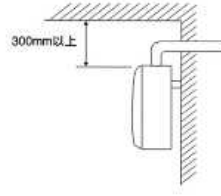



■ 为了便于产品的检查及维修，请在产品左右保留100-300mm以上的空间。

■ 为了便于产品的检查及维修，请在产品的正面保留600mm以上的空间。



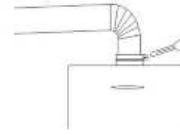



3、采用集中供应燃气时，请务必确定燃气表的容量及燃气的压力，如容量不够或气压不足，可能使燃气采暖热水炉不正常燃烧或经常熄火，从而有造成事故的危险。

4、请确认使用专用的燃气管、专用的燃气阀门，各连接部件必须牢固可靠，燃气管必须能够满足燃气采暖热水炉需要的燃气流量。

## 警 告：请务必遵守下列事项。



**1** 连接吸、排气筒时，应保证无脱口和裂缝。

- 将吸、排气筒连接在燃气采暖热水炉的吸、排气连接口，请用配送的螺丝或卡箍拧紧。
- 使用弯管和延长管，连接口处也要使用专用的铝箔带粘贴封好。
- 使用弯管和延长管时（3m以内），应保证连接部位（焊接部位）不出现裂缝。
- 如因排气筒连接不当而产生废气泄漏，则不仅有中毒的危险，而且会影响产品零部件和产品寿命。

**2** 吸、排气筒应向下倾斜5度左右以防止雨水的流入。

**3** 燃气采暖热水炉安装在室内的情况下，请务必安装强制吸排气式燃气采暖热水炉。

燃气采暖热水炉的燃烧需要大量的空气，并且经常在就寝时间运行。所以在室内安装的燃气采暖热水炉必须是强制吸排气式燃气采暖热水炉。

注意：燃气采暖热水炉应安装在厨房、阳台或专用的燃气采暖热水炉房等干燥的空间，安装位置不能是卧室和浴室，安装位置与卧室和浴室必须有隔断门。

务必执行

**4** 不要将燃气采暖热水炉安装在人员经常出入通行之处（台阶、紧急出口等）或各种强力冷、热源附近。

# 布管工程

## 布管工程中的注意事项

1、在水压达5kgf/cm²（490kPa）以上的地区，请用减压阀将水压减到3kgf/cm²（294kPa）以下来使用。

2、和燃气采暖热水炉的各个连接部位应采用活接连接方式。

3、为了防冻，请务必将露出的全部管路（燃气管除外）用保温材料进行保温。

4、安装管路中带入的异物会造成燃气采暖热水炉故障，请务必在连接锅炉前用干净的水（自来水）对管路冲刷，以清除管路内的异物。

5、采暖水请使用干净的水（自来水或纯净水），（禁止使用地下水、石灰水、防冻液）。

6、布管工作完成后进行漏水试验时，请使用干净的水源（禁止使用地下水、石灰水、防冻液），在不得已使用地下水情况时，漏水试验完毕后排尽管内的地下水并且使用干净的水（自来水或纯净水）冲刷管路。

**⚠ 注意**

手动补水结束后，必须确认手动补水阀已经关闭。如关闭不严密，水压表仍有上升的现象，请通知售后服务人员尽快处理。防止水压过高后因安全泄压阀开启或关闭不严，造成漏水损坏室内地面和家具等。

## 燃气布管工程

请务必将燃气布管工程委托给燃气公司或燃气设备安装公司进行施工。

本产品的燃气管道规格为G1/2"或G3/4"。

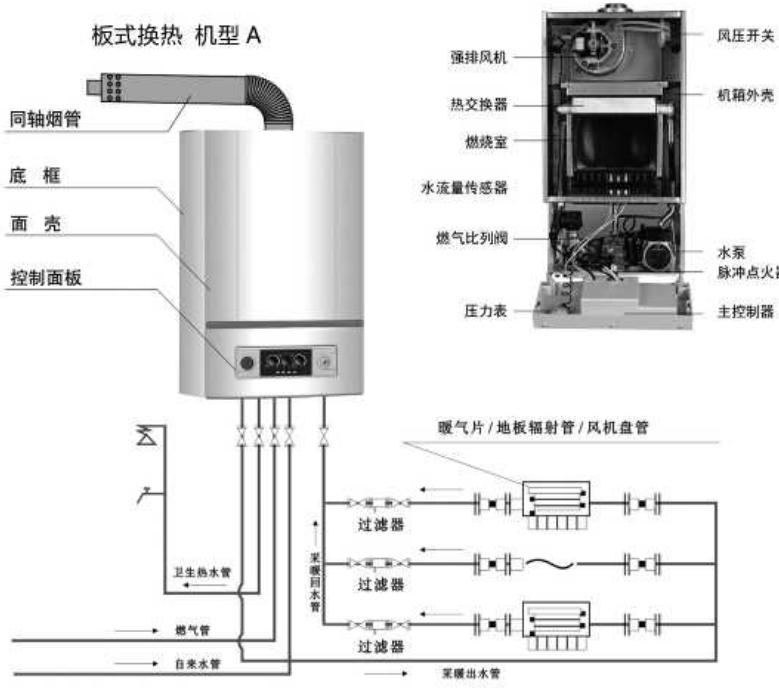
1、铺设燃气管道，请使用符合法规的金属管或者通过燃气用品检验合格的燃气专用管。

2、燃气管道的铺设应确保不会产生燃气泄露，工程完毕之后请务必进行泄露试验（肥皂水检查）。

3、燃气管道上的中间阀门，应设在燃气采暖热水炉的附近以便开关操作。

4、禁止使用橡胶软管或直径小于10毫米的管材。

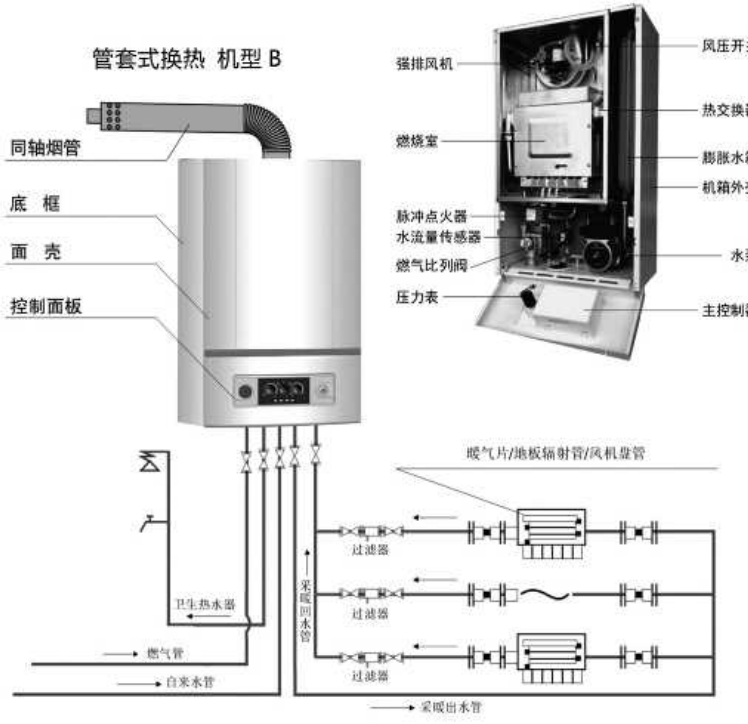
## ■ 燃气采暖热水炉系统安装及内部结构图




- 管路铺设请确保不漏水。
- 水管要进行保温处理，以防失热和防冻。
- 往燃气采暖热水炉的各接头连接管路时，请用扳手扭住接头，以免损坏燃气采暖热水炉。
- 燃气种类
  -天然气
  -液化石油气

- 分配器规格
  –5路以下：通径32mm以上
  –6路以下：通径40mm以上
- 分配器的材质
  –应采用耐腐蚀材料。
  –请不要采用铝、碳钢、铸铁等易腐蚀的材质。

# 标准布管图 2




· 管路铺设请确保不漏水。

· 水管要进行保温处理，以防失热和防冻。

· 往燃气采暖热水炉的各接头连接管路时，请用扳手扭住接头，以免损坏燃气采暖热水炉。

· 燃气种类
  -天然气
  -液化石油气

· 分配器规格

–5路以下：通径32mm以上

–6路以下：通径40mm以上

· 分配器的材质

–应采用耐腐蚀材料。

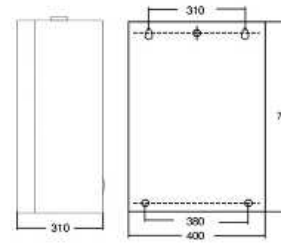
–请不要采用铝、碳钢、铸铁等易腐蚀的材质。

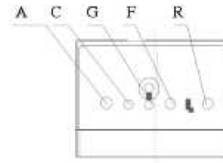
# 燃气采暖热水炉主机的安装

## 燃气采暖热水炉的安装

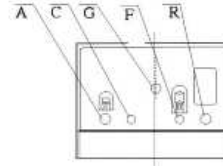
1、燃气采暖热水炉必须安装在规定的场所或壁挂炉安装法规提到的条件适合的房间内。
2、强制给排式燃气采暖热水炉无需从其安装的房间内摄取燃烧的空气。
3、使用不同配件，可以在燃气采暖热水炉上部安装同轴的或双管分离的给排气管道系统，安装时应将给排气口烟管从墙壁伸出。
4、决定燃气采暖热水炉安装位置后，请注意本文“给排气系统”部分的说明；
5、安装时应在燃气采暖热水炉炉的每侧留出200mm的距离以便维护操作；
6、安装燃气采暖热水炉的墙必须有足够的强度承载燃气采暖热水炉。

请参照下列步骤操作：
（1）考虑好燃气采暖热水炉的安装空间，选择所需固定点，在墙上画好，并钻孔。（注意请保持垂直度）
（2）固定燃气采暖热水炉的悬挂螺栓。
（3）准备水路系统的连接件。
（4）将燃气采暖热水炉与水路系统连接。




套管机型
A.燃气输入
C.卫生热水
G.自来水
F.供暖出水
R.供暖回水

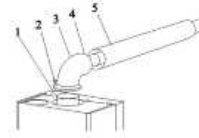



板换机型
A.供暖出水
C.卫生热水
G.燃气输入
F.自来水
R.供暖回水

## 给排气系统

燃气采暖热水炉通过排烟管与烟囱或烟道的连接应根据下列要求进行：

1、排烟管必须密封，排烟管使用的材料能抵抗一般的机械变形，而且应能耐热、阻燃和防冷凝。在任何外部条件下排烟管的任何部位的烟气温度必须比露点温度高。
2、排烟管的接口必须采取必要的密封措施，任何密封借口的材料应是耐热的和防锈的；
3、为了防止排烟管热膨胀造成的漏烟，烟道必须安装在可见的及易于装卸的位置；
4、水平排烟管必须向下倾斜至少5°。
5、内角大于90°的弯头不超过2个(包括烟囱和燃气采暖热水炉排烟口的接头)。烟道的转弯处必须使用弯头。
6、所有安装的烟道高度不得低于燃气采暖热水炉排烟管接口。




## 配同轴烟管

1、最大允许长度(每增加一个90°弯头，相当于烟管长度增加了1米)为3米。管子出口部分向下至少倾斜5°。
2、本机配套标准烟管为0.8米，用户如有特殊需要请与供应商联系。

## 产品型号及技术参数（两用机型）

请确认使用产品的型号

| 型号 | L1PB-18 | L1PB-20 | L1PB-24 | L1PB-26 | L1PB-28 | L1PB-32 | L1PB-35/36 | L1PB-40 | L1PB-46 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 燃气类型 | 天然气T12 | | | | | | | | |
| 燃气压力Pa | 2000Pa | | | | | | | | |
| 额定热输入KW | 18 | 20 | 24 | 26 | 28 | 32 | 35/36 | 40 | 46 |
| 额定供暖热输出KW | 16.1 | 18 | 21.4 | 23.2 | 25 | 29.5 | 31.2/31.8 | 35.6 | 18 |
| 标称热水率△t=30℃ | 8L | 8.8L | 9.6L | 10.8L | 11.6L | 13.3L | 14.5L/15.1L | 16.6L | 19.1L |
| 额定热负荷供暖热效率% | ≥89% | | | | | | | | |
| 供暖系统运用工作水压 | 0.1-0.2MPa | | | | | | | | |
| 热水系统最高工作水压 | 0.3MPa | | | | | | | | |
| 生活热水系统运用水压 | 0.1-0.6MPa | | | | | | | | |
| 使用电源 | AC220v/50Hz | | | | | | | | |
| 额定电功率kW | 75W/115W | 75W/125W | 75W/125W | 75W/125W | 75W/135W | 75W/135W | 75W/145W | 75W/145W | 75W/155W |
| 防护等级 | I类 | | | | | | | | |
| 防水等级 | IPX4 | | | | | | | | |
| 能效等级 | 2 | | | | | | | | |
| 燃气耗量m3 | 0.1/kw/h | | | | | | | | |
| 供暖参考面积m3 | 60-100 | 80-120 | 100-140 | 120-160 | 140-200 | 160-220 | 180-260 | 200-300 | 220-320 |
| 供暖出水温度℃ | 30-80℃ 最高85℃ | | | | | | | | |
| 热水出水温度℃ | 30-60℃ 最高65℃ | | | | | | | | |
| 设备连接管径 | 热水1/2 供暖3/4 燃气接口1/2或3/4 | | | | | | | | |
| 同轴烟管数据 | 不锈钢同轴烟管φ60/φ100mm/长度1米 | | | | | | | | |
| 水泵扬程m | 5-7米 | | | | | | | | |
| 重量kg | 34 | 35 | 36 | 36.5 | 38.5 | 39 | 41 | 42 | 45 |
| 外形尺寸mm | 740X410X310 | 740X410X310 | 740X410X310 | 740X410X310 | 740X470X310 | 740X470X310 | 740X510X330 | 740X510X330 | 780X610X330 |

单采暖机型（NIPB）没有热水功能及相关参数，其他参数基本相同。

## 产品质量保证说明(品质保证书)

以下表格请认真详细填写

| 制造编号 | 型号 | 购买日期 |
|---|---|---|
| 客户姓名 | 地址 | 电话 |
| 销售商 | 地址 | 电话 |
| 无偿保证期 购买日期起24个月 | | |

本产品经本公司的品质管理部门的严格检验属合格产品，根据消费权益法规定。对正常的消费者我们提供维修、更换、退货服务。

如果本产品在质量保证期限内出现产品质量上的问题或者发生自然故障时，携带本证件联络购买的代理店或者本公司的服务部门，我们将无偿提供维修服务。

保修卡在《使用说明书》最后一页，不再另行补发，请用户妥善保管好，《使用说明书》不要丢失。

◎本产品从最初购买之日起的24个月内出现故障时(正常使用状态下)，本公司将提供免费维修与服务，但不包括以下情况：

1)过了无偿保证期限。

2)因使用不当而导致的故障和损坏。

3)自然灾害造成的故障和损坏。

4)违反本使用说明书的规定，擅自操作或者遗失保修卡。

5)因为私自拆卸、安装造成的故障和损坏。

◎本产品应让具有燃气施工、燃气具安装资质的单位和人员负责施工和安装。

◎为了对您所购买的燃气采暖热水炉提供周到的服务，请认真填写服务卡交给售后人员，我们会将此输入本公司的电脑系统加以管理。

◎本产品必须一年一次以上接受检查。(如果不接受相关检查而发生的事故，本公司将不负相关的责任)。

◎为了预防安全事故的发生，本产品的构成零部件中的核心安全装置希望一年一次定期接受检查。如果性能下降有引发事故的危险。

◎零部件交换维修后，支付维修费用时，希望确认本公司服务人员手中所持的零部件价格表后付款。

## 安全使用注意事项

《使用说明书》是产品的重要组成部分，用户在使用本机前必须仔细阅读使用说明书。因安装使用不当轻者会造成设备不能正常使用，重者会造成设备损坏和危及使用者的生命及财产安全。

必须使用本机铭牌上规定的燃气种类及类别代号。私自更改将会造成设备损坏和危及使用者的生命及财产安全。

本机的安装环境必须通风良好，宜安装在厨房、非居住房间、室外、外廊、阳台(均应有防冻、防风、雨、雪的设施)。

安装本机前必须检测和确认插座上的接地极应接地可靠，不能带电，否则不能安装和使用本机。

安装本机前必须仔细阅读使用说明书。必须有燃气器具安装资质证书的人员按使用说明书并遵循国家现行标准的相关规定进行安装。安装错误会造成设备损坏和危及使用者的生命及财产安全。

严禁非专业人员私自拆卸、维修、改装本机。否则易导致生命及财产安全。

所有与水路系统连接的安全阀泄压口都必须连接收集管【管道上不得设置阀门】，并与地漏相通；以免当水路系统内压力升高时，水喷涌到地上。否则，如果因安全阀动作以至淹没房间，制造商对此概不负责。

认真检查、坚决杜绝采暖水路系统的跑、冒、滴、漏，经常补水会使采暖系统的水垢大量增加，从而影响锅炉的热效率；采暖期结束后，不要放掉采暖系统中的水，以免系统中的金属产生氧化。

每次补水结束后，必须确认补水阀完全关闭，否则会造成机器运行温度不稳定，更严重时可能因自来水压力过高，造成大量水由安全泄压阀泄漏，导致房屋财产浸泡，遭受不必要的损失。对此发生的后果厂家概不负责。

间断使用生活热水时，注意避开每次最初流出的高温热水，以免烫伤。

在寒冷的季节，应始终保持电源接通，燃气阀开启，以使防冻功能正常运行；避免冻坏机器，造成不必要的损失。

长期不使用时必须将机器供暖和供热水系统内的水排空。

机器内的生活热水只能用于洗涤，严禁用于食用。

生产制造商对不遵守上述警示，而导致的损失或伤害概不负责。

# 安装、调试及采暖、热水使用的补充说明

**能 源**：燃气是不可再生能源，请合理使用以便节省燃气。

**水资源**：水资源不可浪费，请节约用水。

**环境保护**：过度燃烧排放对生态环境会造成污染，请合理使用,以便爱护环境。

A、**安装** 燃气采暖热水炉除严格按照产品《使用说明书》中的要求安装外，请注意以下事项：

1、采暖系统加水（散热器、地暖），最好由采暖系统的回水管路或采暖热水炉的手动补水阀加水（手动补水阀进水流量太小，平常做补水用），在采暖系统的回水管与自来水管连接一个阀门既可；

2、在加水前，把采暖系统所有排气阀门全部打开，确认采暖系统中空气排净，方可关闭。

3、排气需要反复进行，采暖系统、管道中的气体是无规律的，任何路段都可能存有空气，空气不排干净会影响采暖系统的正常循环，造成某一组散热器、或某一组地暖不热（主要表现：壁挂炉快速升温），而且容易损坏熔毁风机风压检测口。

4、观察压力表的刻度，应长期保持在1-2bar之间。严格检查水路系统不可有跑冒滴漏的现象。在采暖系统的热状态下，微漏随着热量会蒸发，很难发现，压力下降时，务必检查和排除。

5、燃气采暖热水炉的安全泄压阀接口，务必安装引水管至下水道，否则，一旦泄压会造成地面或室内家具的损坏。

B、**采暖** 新楼房、左右上下邻居没有采暖的、门窗封闭不好的、室内装修简易、家具较少的用户，初使用壁挂炉，室内的升温和保持温度需要一个较长的时间，因为住室四周墙体、门窗、家具这些物体都要吸收或释放大量的温度，待其温度饱和后，室内才能达到需要的理想温度。正确调节采暖、室内温度，对人的身体健康和燃气消耗很重要，室内温度过高可能容易造成感冒，要因地制宜、因人而宜，而且室内温度1、2度之差，对燃气的消耗量会有很大区别。

C、**热水** 下面表述的很重要，请用户认真阅读使用步骤。

1、燃气采暖热水炉的采暖是主要的、生活热水是优先的。燃气采暖热水炉在冬季采暖运行过程中，只要打开生活热水龙头，壁挂炉马上转入生活热水模式，可以使用热水；关闭热水龙头，燃气采暖热水炉会自动转入采暖模式。

2、生活热水使用过程中，如使用不当，极易产生‘忽冷忽热’的现象。我公司生产的每一台壁挂炉，生活热水的出水温度都是恒温的，在允许负荷/流量范围内，都不会产生“忽冷忽热”的现象。请注意以下几点使用方式：

a、打开热水龙头，燃气采暖热水炉进入生活热水模式，燃气采暖热水炉自动检测各项运转程序、启动风机、清扫燃烧室内的残留废气5-8秒时间，然后点火燃烧，这一步是必须的安全运转程序。

b、在a点运行过程中，热水龙头所流出的水是冷水，燃烧加热时间、热水管路长度、管路损耗等条件达到饱和后，才能正常保持流出舒适的生活热水。

C、在生活热水使用过程中，设定好所需要的出水温度既可；务必不要使用“混水阀”，这是产生“忽冷忽热”的根本原因，燃气采暖热水炉本身会按照用户所设定的出水温度恒温运行（温差±1℃）。

d、热水流量的控制，热水流量太小，会造成升温太快，温升高，达到安全限制温度后会自动熄火，无法正常使用。所以，热水流量一定要保证足够、稳定。反之，热水的出水流量过大，燃气采暖热水炉的负荷不能满足加热所需热量也无法正常使用，请适当关小阀门，减小流量，稍等片刻，才能感觉适应的温度。注意洗浴选择喷头（花洒）的大小很重要。

e、夏季使用生活热水，请把燃气采暖热水炉设置在夏季模式上（生活热水使用结束后不会自动转入采暖功能）。燃气采暖热水炉同样按照以上所描述办法操作。如果使用的是较大功率的壁挂炉，可加大出水流量来满足需要的出水温度，如果升温过高仍不能满足需要的出水温度，请与我们的代理销售商服务人员联系，他们会在操作键上调整数据设定既可（用户不可自行操作）。

f、在使用生活热水过程中，间歇性开、关水龙头，会感觉出水温度低于使用的温度，后又感觉有一股高于使用温度的水流，而后又出现由低到正常水温的水流出现，这都是正常现象，因为燃气采暖热水炉启动热水的每一步安全程序都是不可少的，在这个运行过程需要一定的时间。

g、生活热水想一直保持在恒温状态，最好的办法是，打开热水出水龙头以后，自始至终一直保持在正常出水状态；使用结束关闭出水龙头，这样才能真正达到舒适的热水恒温效果。这样使用会造成一定的燃气能源消耗和水资源的浪费。合理掌握使用要领，才能真正满足用户的热水使用条件。

**请详细阅读产品《使用说明书》**

# 保 修 卡

| 产品型号 | | 产品编号 | | 购机日期 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 用户姓名 | | 联系电话 | | 地　　址 | |
| 销 售 商 | | 负 责 人 | | 地　　址 | |
| 联系电话 | | 安装人员签字 | | 用户签字 | |

## 售后维修记录

年　月　日

| 故障现象： | 故障原因： | 维修内容： |
|---|---|---|
| 服务人员签字： | 用户签字： | |

年　月　日

| 故障现象： | 故障原因： | 维修内容： |
|---|---|---|
| 服务人员签字： | 用户签字： | |

年　月　日

| 故障现象： | 故障原因： | 维修内容： |
|---|---|---|
| 服务人员签字： | 用户签字： | |

年　月　日

| 故障现象： | 故障原因： | 维修内容： |
|---|---|---|
| 服务人员签字： | 用户签字： | |

年　月　日

| 故障现象： | 故障原因： | 维修内容： |
|---|---|---|
| 服务人员签字： | 用户签字： | |

年　月　日

| 故障现象： | 故障原因： | 维修内容： |
|---|---|---|
| 服务人员签字： | 用户签字： | |

★ 本保修卡为产品保修的重要依据，请妥善保管，遗失恕不补发。

★ 本保修卡无销售单位签字视为无效。

# 中国·上海　帝马能源

China Shanghai emperor horse Energy

## 帝马（上海）能源技术有限公司

**Emperor horse (Shanghai) Energy Technology Co., Ltd.**

地址：上海宝山城市工业园丰翔路1888号

**Add:No.1888,Fengxiang Road, Baoshan City Industrial Park,Shanghai.**

**Tel:+86-21-36581830　　Fax:+86-21-36581832**

**http:www.shdmrq.com　　E-mail:dm36581830@163.com**